

2012年·春 第11期

# 文殊

www.hhtwcenter.org

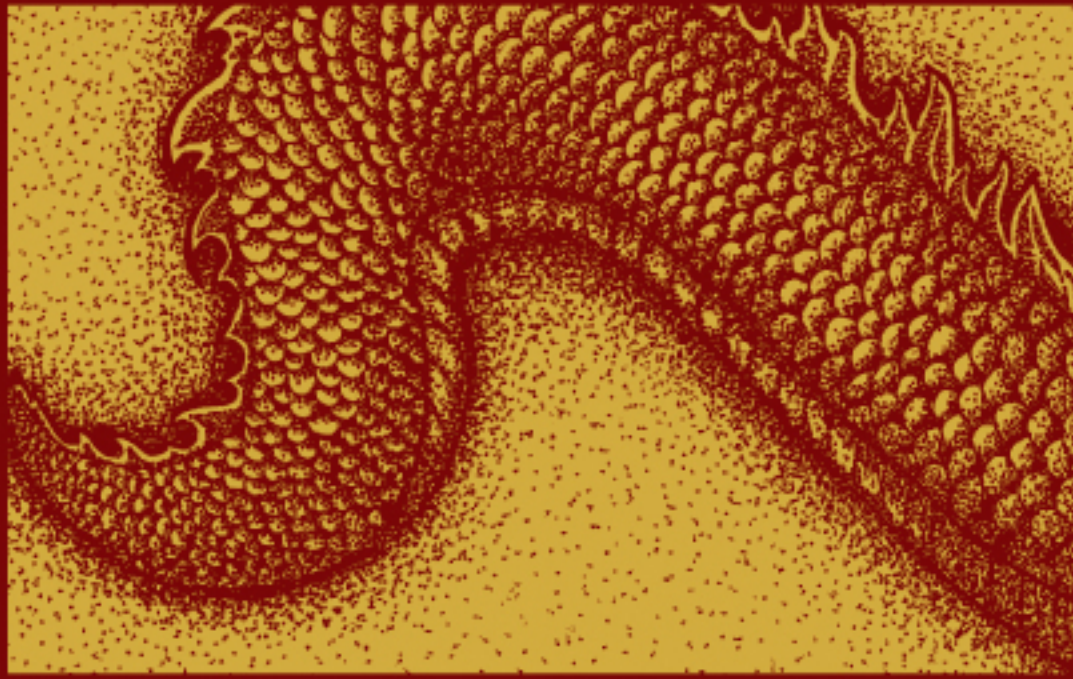
## 活動紀實

藍毗尼園—普賢菩薩祈願大法會活動實況  
二世欽哲羅卓的佛母康卓仁波切荼毗大典報導

## 開示文集

薩迦法王開示：薩迦班智達《牟尼密意顯明論》(三)  
堪千阿貝仁波切開示：《大乘莊嚴經論·敬佛品》(四)

中華民國密宗薩迦文殊佛學會  
Vajrayana Sakya Manjusri Center



*May the Year of the Water Dragon bring  
happiness, prosperity and spiritual fulfillment to  
you and all your loved ones.*

*In the Dharma,  
Khanrig Ratna Vajra Sakya  
& Family*

*Artwork by Dagmo Kalden D. Sakya*





༄༅། །བུ་བའི་དཔལ་ལུས་བརྒྱན་པའི་ཏཱ་ལའ་བོ་མཆོག་གི་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་།  
 ལྷན་པའི་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་ལོ་བའི་ལོ་ལོ་བའི་ལོ་ལོ་།  
 བདེ་ཞིང་སྤྱིང་བར་སྐྱོན་པའི་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་།  
 ལེགས་སྐྱོད་ཀྱི་ལྷན་པའི་སྐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལོ་ལོ་བའི་ལོ་ལོ་བའི་ལོ་ལོ་།

祈願您，水龍年歡喜自在，修行精進，所求皆遂！

祈願您，來年分分秒秒更趨近正等正覺！

薩迦法王



*His Holiness  
Sakya Trizin*

HEAD OF THE SAKYAPA ORDER  
OF TIBETAN BUDDHISM



Dolma Phodrang  
192 Rajpur Road,  
P.O. Rajpur 248009  
Dehra Dun U.K. INDIA  
Tel: +91-135-2734081  
Fax: +91-135-2734883  
E-mail: dolmaphodrang@  
pdlersakya.org.in

親愛的佛友們：

本人謹以欣喜之情，祝賀大家在水龍年萬事如意、法喜充滿！

希望過去一年，您們大家一切順遂，我及家人在去年一年可謂諸事吉祥，佛行事業亦成果豐碩。法王府幸添第三位孫輩：我的孫女傑尊瑪阿旺慈津拉莫的誕生，不但為其雙親——智慧金剛仁波切與小佛母達嫫姑秀索南帕奇——帶來無限的喜悅，同時也為兩位堂兄姊虛空金剛仁波切及傑尊瑪貢葛帕特及整個度母宮帶來了許多的歡悅及喜樂。

目睹下一代孫輩的出生與成長，本人由衷祈願他們，將來皆成為悲智具足的行者，弘揚且傳續薩迦法脈者，利益娑婆無量眾生。

在西藏文化，龍一向被視為吉祥的象徵。它表徵著智慧戰勝了無明。因此在這水龍年，大家應該時時謹記，今生得遇佛法是何等殊勝寶貴的機緣，所以應該立志如何飛龍在天，努力去除無明煩惱，遠離貪婪等輪迴過患。如果我們能夠如是續佛慧命，那麼我們必然能夠將佛法慧炬傳遞給一代又一代子孫，使他們不但生命豐饒，而且能夠促使這個世界和諧安樂。

我很高興今年將再度造訪東南亞，尤其將在台灣傳授道果。期盼再度與老朋友共聚一堂，且認識一些新朋友，和大家分享殊勝稀有難得的珍貴佛法。最後謹祝各位精進不懈、法喜充滿，並祝願大家皆常沐於三寶慈輝之中。



薩迦法王

2012/2/5



# HAPPY TIBETAN NEW YEAR

༄༅། རོང་རྒྱལ་གྱི་ འགྲུ་ལྷན་པོའི་ རབ་གནས་རྒྱ་འབྲུག་གནས་པའི་འཇུག་  
བཀ་གསར་དུ་རྩིས་པའི་དགའ་རྫོན་ལ་བསྟེ་སེམ་བདེ་ལོགས་ཀྱི།

नव वर्ष की हार्दिक शुभकामनाएँ।

WATER DRAGON YEAR 2139

水龙年 2139

BEST WISHES.

KHONDUNG GYANA VAJRA  
JETSUNMA TSEJIN LHAMO  
DAGMO SONAM SAKYA

Ge  
CS



## 編者的話

文殊季刊編輯群在此向大家拜個晚年，祝願大家在這水龍年，身體健康、萬事順遂。(今年藏曆新年是國曆2月22日)

本期內容豐富，包括薩迦法王開示；牟尼密義顯明論，蔣揚欽哲的傳記與法王對蔣揚欽哲的回憶，法王開示偉大的薩迦女性行者等等，另外，我們對普賢菩薩祈願大法會和薩迦法王在印度東北錫金、卡林邦弘法活動的實況報導。

在此向大家報告一個好消息，薩迦法王預定今夏來台弘法，傳授薩迦派最主要的修行法門「道果」，薩迦法王弘法活動行程及報名方式請參考本期刊附錄，呼籲大家把握此殊勝難得的機會，接受薩迦法王在台唯一一次「道果」的教學，以領受法王及昆氏法脈殊勝的加持。

文殊季刊編譯小組

### 2012年 第11期 文殊季刊

名譽發行人：薩迦法王

編譯：薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切

發行人：理事長 詹前哲

發行所：中華民國密宗薩迦文殊佛學會

編輯小組：釋法音、張曉麟、陳維、Terri Lee

美術設計：張明娟

攝影師：Cristina Vanza

發行地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

台內社字號：09700147650

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

Email：hhtwcenter@gmail.com；

網址：http://www.hhtwcenter.org

中華郵政台北雜字第1524號執照登記為雜誌交寄

封面照片為西藏那爛陀寺

## 目錄

- 3 薩迦法王給佛友們的一封信
- 4 薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切之藏曆新年賀卡
- 7 薩迦法王2012弘法行程
- 8 西藏那爛陀寺簡介

### 教史傳承

- 10 一代宗師—蔣揚欽哲秋吉羅卓簡傳
- 18 蔣揚欽哲秋吉羅卓回憶—薩迦法王口述
- 20 佛教史上第一位比丘尼
- 21 摩訶波闍波提——〈母親的祝福〉

### 開示文集

- 22 薩迦法王開示  
— 薩迦班智達《摩尼密義顯明論》(三)
- 29 堪千阿貝仁波切開示  
— 《彌勒大乘莊嚴經論》(四)

### 活動紀實

- 34 藍毗尼園—普賢菩薩祈願大法會活動實況
- 42 薩迦法王印度東北錫金、卡林邦弘法活動報導
- 57 二世欽哲羅卓的佛母康卓仁波切茶毗大典報導

### 如是我聞

- 60 薩迦法王開示—偉大的薩迦女性行者

### 印度薩迦寺活動預告

- 62 藏曆新年十六阿羅漢及供燈神變月薩迦寺供燈供齋法會
- 64 薩迦法王 2012台灣弘法預告

### 生活小百科

- 71 木瓜泡茶之妙用

本刊內所有文稿的版權皆為佛學會所有，未經同意不得翻印

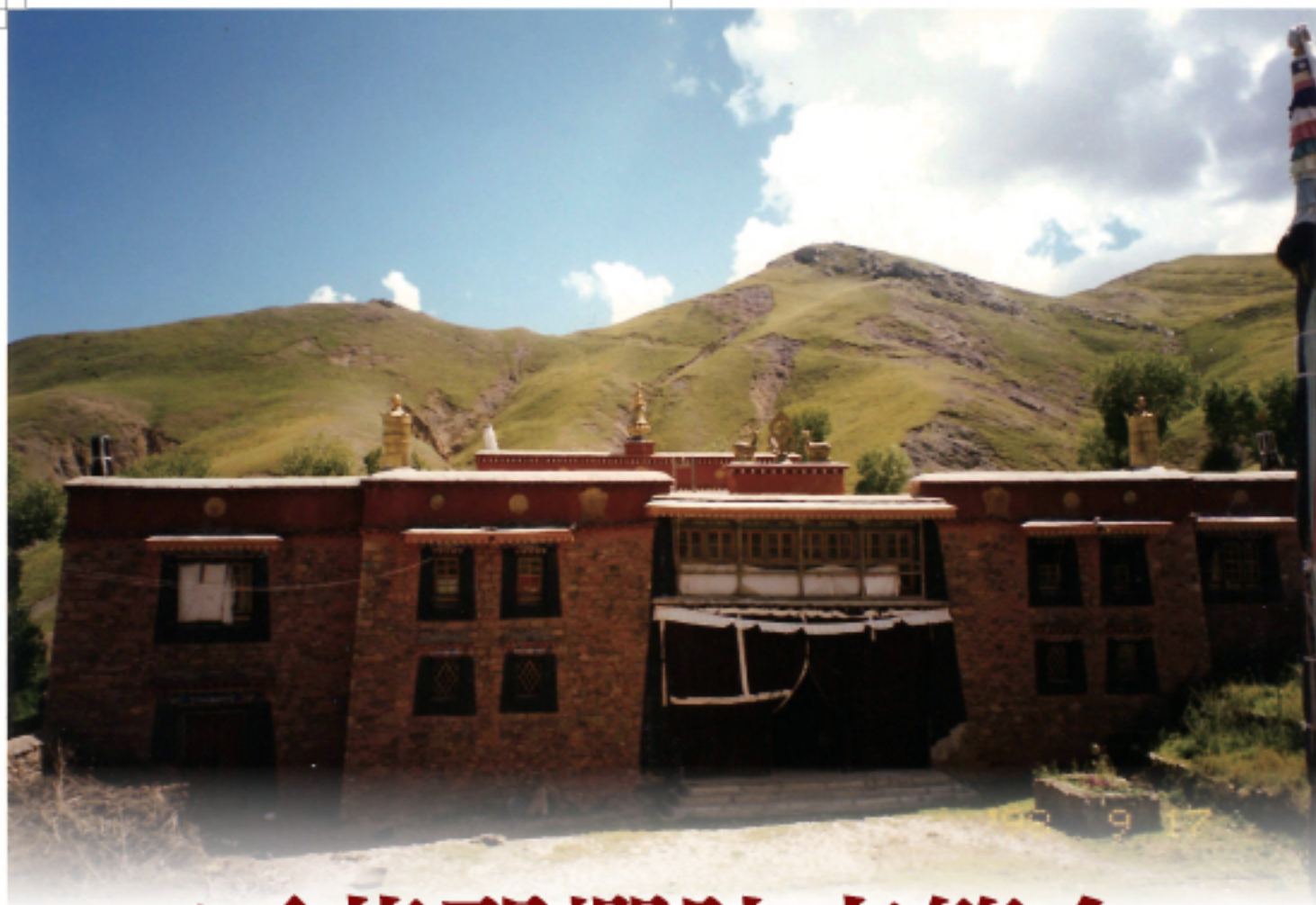


## 2012薩迦法王弘法行程表

時間	地點	活動內容
3月7日至15日	尼泊爾 波卡拉	薩迦蓮花寺開光大典
3月15日至23日	尼泊爾 加德滿都	灌頂、開示
4月5日至5月3日	印度 拉吉普薩迦寺	珍寶曼百尊結集灌頂(三)
5月27日至6月12日	新加坡	活動待確認
6月12日至7月30日	台灣	道果
7月30日至8月9日	菲律賓 馬尼拉	活動待確認
8月9日至16日	馬來西亞 吉隆坡	薩迦中心開光
8月16日至24日	馬來西亞 古晉	活動待確認
8月24日	返印度	

## 2012大寶金剛仁波切弘法行程表

時間	地點	活動內容
3月5日	尼泊爾 加德滿都	薩迦蓮花寺開光大典
3月20日至3月21日	俄羅斯 莫斯科	遠離四種執著開示
3月23日至3月26日	俄羅斯 噶昆佩林閉關中心	普巴金剛大灌頂
6月13日至6月17日	義大利 特里亞斯	國王傳承觀音菩薩灌頂 白文殊以及般若佛母灌頂
6月19日至6月20日	西班牙 薩迦卓貢寺	如何在困境中尋求快樂
6月21日至6月24日	西班牙 薩迦基金會	時輪金剛大灌頂
6月26日至7月1日	法國 薩迦貢噶中心	馬頭明王、金剛手菩薩、 大鵬金翅鳥三合一灌頂教學
7月7日至7月15日	德國 法蘭克福薩迦甘登寺	喜金剛灌頂、事師五十 頌、金剛瑜珈灌頂、紅財 神灌頂



# 西藏那爛陀寺簡介

西藏那爛陀寺位於西藏自治區林周縣，是薩迦察巴派的最重要的寺院，於1435年由偉大的薩迦上師榮頓謝嘉哀利（Rongton Sheja Kunrig, 1367-1449）所創建，後人尊稱他為「西藏六莊嚴」之一。他於1367年出生在東藏的嘉摩隆（Gyalmo Rong），被認為是文殊菩薩的化身。

西藏那爛陀寺寺院名字取自古印度最高學術中心那爛陀寺，一如印度那爛陀寺，西藏那爛陀寺也是藏傳佛教的學術重鎮，培育了許多優秀的弘法人才。最後十八位

法座持有者全都屬於神聖的戒氏家族（Che clan），幾世紀以來，寺院有兩位重要仁波切負責給予教授教學，以使傳承能夠延續，分別是「究給企謙仁波切」（Chogye Trichen Rinpoches）和「息哦仁波切」（Zimwog Rinpoches）。

那爛陀寺上一任的方丈仁波切「促慶買稱」，是拉薩著名的藏醫，也是一位傑出的學者，負責西藏和康區佛學院的教學，包括了薩迦縣的薩迦大寺、那爛陀寺本身的佛學院，及康區宗薩佛學院的教學。



西藏那爛陀寺的舍利塔



西藏那爛陀寺第一代方丈—榮頓像及其在岩石留下的足跡

那爛陀寺第一位方丈「榮頓」祖師所留下來的破瓦法，亦是遠近馳名，當「榮頓」遠離家鄉去修持時，傳授給母親破瓦法，當他的母親去世時，亦經由修行破瓦法，「榮頓」祖師由數千里外成功遷識其母親之神識往生極樂世界。

那爛陀寺察巴主修金剛瑜伽母的法門，歷代祖師因為修持金剛瑜伽母而得面見本尊，如察千洛桑賈措等人。另外，究給仁波

切的特殊護法吉祥天母，亦發願誓守究給企謙仁波切及察巴的法脈弘揚，如究給企謙仁波切在1959年離開西藏的決定，也是吉祥天母示現告知。

目前薩迦察巴的寺院，除了那爛陀寺之外，在尼泊爾加德滿都的大慈寺、蘭毗尼園的吉祥極堅寺，另外在台灣、香港、及澳洲也有許多察巴的分道場。

薩迦察派尊貴的究給企謙仁波切是第二十六任法座持有者，已在2007年圓寂。目前他的兩位繼承人曉宗仁波切，分別駐錫尼泊爾大慈寺，以及在印度薩迦佛教大學研習佛教哲理，而息哦仁波切則駐錫在澳洲墨爾本。

文殊佛學會出版的《圓滿上師功德寶》，收錄許多究給企謙仁波切生平事蹟，以及開示內容和照片，有意捧讀者，請和佛學會聯絡。



那爛陀寺第一代祖師榮頓給教授的大殿



# 一代宗師—— 蔣揚欽哲·秋吉羅卓簡傳

1893 - 1959

文殊雜誌編譯小組 譯



**蔣**揚欽哲·秋吉羅卓 (Jamyang Khyentse Chökyi Lodrö) 是上一世紀最傑出的上師之一，是知識與實證之寶庫，也是持有藏傳佛教所有教派傳承的上師。

蔣揚欽哲·秋吉羅卓的前一世——蔣揚欽哲·旺波 (1820-1892)，是一位精神巨人，西藏的佛法修行因他而獲得改革與復興。他發掘並匯集已往西藏所有珍貴的傳



承、法脈、與教授，必要時，藉由其他的教授圓滿它們，並且以他個人的領悟加以補充。他和蔣貢康楚·羅卓泰耶（Jamgön Kongtrul Lodrö Tayé）、秋吉德千·林巴（Chokgyur Dechen Lingpa）以及其他偉大上師，例如蔣揚羅迭·旺波（Jamyang Loter Wangpo）共同推動利美運動（Rimé），又稱為「不分教派」運動，對抗當時盛行的宗派主義，在整個西藏東部掀起精神層面的復興浪潮。利美運動的核心原則是盡可能保存並廣泛弘揚各個派別，同時承認各派於本質上之統一圓融，而事實上，所有派別都趣入唯一究竟實相，透致同一要點。蔣揚欽哲·旺波的法座在康區德格附近的宗薩札西拉孜（Dzongsar Tashi Lhatsé）的薩迦寺，他在那裡渡過了生命中最後的三十年。

蔣揚欽哲·秋吉羅卓畢生致力於通達和傳授所有藏傳佛教八個教派的傳承教法，他繼承並維持了特有的遺產。索甲仁波切（Sogyal Rinpoche）曾說：「你可能從來沒想過會有任何人能取代蔣揚欽哲·旺波的地位，但是蔣揚欽哲·秋吉羅卓出現之後，真的取代了他的位置，成為一位非常卓越的上師，不單單因為他是轉世活佛，而且也因為他本身的學問和實證成就。」祖古烏金仁波

切<sup>1</sup>（Tulku Urgyen Rinpoche）在拉薩第一次見到蔣揚欽哲·秋吉羅卓時，曾說：「在康區，這一位祖古與偉大的欽哲齊名；他不僅是第一世欽哲的轉世，簡直是他的再版……我跟他提到每一位大師的所有著作，他無不通達；而且，他也知道不同伏藏師<sup>2</sup>的所有伏藏<sup>3</sup>。別人都說他是當時最有學問的上師。不要忘記，這並非一項小成就。在他那個時代還有許多博學且具成就的大師，而他被尊稱為『勝利幢之頂嚴』。」

蔣揚欽哲·秋吉羅卓在1893年出生於康區的桑建（Sangen），由蔣貢康楚認證為蔣揚欽哲·旺波五位轉世化身中之事業化身。他在寧瑪派六大母寺中最古老的噶陀舉行昇坐大典，由噶陀錫杜·確吉嘉措（Kathok Situ Chökyi Gyatso）主法。噶陀錫杜·確吉嘉措是位傑出的寧瑪派大師，亦是蔣揚欽哲·旺波的姪兒。從幼年開始，蔣揚欽哲·秋吉羅卓就能夠記得自己的前世，例如，曾為赤松德贊王和多位薩迦派的偉大上師。噶陀錫杜指派他自己的導師堪布土登·仁增（Khenpo Thupten Rigdzin）為其親教師。堪布土登·仁增以嚴苛的紀律和訓練見稱，然而，在後來的日子，蔣揚欽哲感人的道出對親教師感恩之情，且悉心照料臨終臥病的堪布。作為一

1 祖古：藏語སྤྱུ་སུ་ཀུ་（sprul.sku），英文拼寫作tulku，義為「活佛」，對轉世喇嘛所加之稱號。

2 伏藏師：藏語གཏེ་ཚེན་ལྷན་（gter.chen），從秘密法庫中取出經典者。

3 伏藏：藏語གཏེ་མ་ལྷན་（gter.ma），從隱蔽的地方發掘出來的經典或法器。



位年輕的祖古，他只消閱讀一遍，便能背熟複雜的文本，這震驚周圍的人，因此他後來被視為文殊菩薩的化身，智慧佛。

在蔣揚欽哲·秋吉羅卓大約15歲的時候，他的人生發生了戲劇性的轉變。年輕的蔣揚欽哲·旺波轉世在宗薩寺突然示寂，噶陀錫杜告訴蔣揚欽哲·秋吉羅卓，他必須離開噶陀前往宗薩繼承法座。雖然他一直在寧瑪派寺院接受訓練，卻只需要閱讀釋論一遍，就能無誤的演繹含有非常繁複儀式和手印的薩迦儀軌，這深深打動了整個宗薩僧眾。

蔣揚欽哲·秋吉羅卓曾在六十多位上師座前學法，其中包括幾位卓越的根本上師。在他們當中，把心性介紹給他的，是偉大的薩迦派大師羅迭旺波（Loter Wangpo）。其他重要上師包括：他的父親久美澤旺嘉措（Gyurmé Tsewang Gyatso）、噶陀錫杜仁波切（Kathok Situ Rinpoche）、雪謙嘉察仁波切（Shechen Gyaltsap Rinpoche）、多竹千·晉美丹貝尼瑪（Dodrupchen Jikmé Tenpé Nyima）、伏藏師索甲列繞林巴（Tertön Sogyal Lerab Lingpa）、嘉屯拿旺累巴（Gatön Ngawang Lekpa）、堪布貢巴（Khenpo Kunpal）和安多格西蔣巴洛為羅卓（Jampal Rolwé Lodrö）。

大約28歲的時候，蔣揚欽哲展開了朝聖之旅，前往位於中藏的宗薩主寺——哦寺。在拉薩，他受到十三世達賴喇嘛的接待，並

參觀了雄偉的寧瑪敏珠林寺院和其他聖地。在回康區的途中，蔣揚欽哲與來自昌都格魯派一重要寺廟甘丹蔣巴寺的僧人辯論，其寺的方丈昌都伯巴（Chamdo Phakpa）宣稱：「此時此刻，在整個西藏沒有比蔣揚欽哲·秋吉羅卓更偉大的上師。」

到1927年，許多在西藏東部的著名大師，例如噶陀錫杜、雪謙嘉察、多竹千和伏藏師索甲等相繼示寂。蔣揚欽哲成為寧瑪派噶陀寺和雪謙寺的精神領導者。為了協助他承擔日益增加的責任，他請姪兒次旺班佐（Tsewang Paljor）管理他的行宮（labrang）。次旺班佐後來成為索甲仁波切的繼父。

在整個'30至'40年代，蔣揚欽哲·秋吉羅卓與頂果欽哲仁波切（Dilgo Khyentse Rinpoche）——蔣揚欽哲·旺波的意化身——有非常密切的聯繫。頂果欽哲仁波切回憶起第一次在八蚌寺（Palpung monastery）與蔣揚欽哲見面的情形：「欽哲·秋吉羅卓——西藏法海之主——來到八蚌，那是我第一次跟他見面，我內心生起自然、真實的信心和情感，就像兒子見到父親一樣。」每年夏天，頂果欽哲仁波切都會到宗薩請法，並且與蔣揚欽哲作伴。他們之間相互分享的情誼，極深厚又親切，以致於每次分別的時候，蔣揚欽哲都會眼帶淚光。頂果欽哲在自傳中寫道：「每當我前去宗薩見喇嘛仁波切，他總是深情地照顧我，使我有回家的感覺。」蔣揚欽



哲會促請前來見他的信眾快點切入他們的重點，好讓兩位大師可繼續他們之間的討論。

在1949年，蔣揚欽哲·秋吉羅卓再一次遭遇到人生中巨大轉變。當時他已經被病魔折磨了一段時間，他的侍者在其房間發現了蔣揚欽哲旺波的預言——他的轉世將需要接受明妃<sup>4</sup>以延長壽命。因此，56歲的蔣揚欽哲同意接受康卓慈玲秋瓏（Khandro Tsering Chödrön）為其明妃。佛母康卓慈玲秋瓏來自那卡家族（Lakar），幾世紀以來，那卡家族一直是護持佛法的大施主。隔年，康卓慈玲秋瓏的姪兒索甲仁波切亦前來跟蔣揚欽哲同住，其後被他認證為伏藏師索甲的化身。

康卓慈玲秋瓏一直被普遍認為是深藏不露的西藏大上師。她與蔣揚欽哲心靈的聯繫，被認為是他能夠延壽十年的原因，使得蔣揚欽哲在這段時間裡，能夠把許多傳承和教法傳授給下一代的西藏上師。我們訪問過的每一個人，都會談起她種種非凡的氣質——樸實、謙遜而風趣幽默、熱愛的真實意義之化身。對於蔣揚欽哲·秋吉羅卓的弟子而言，她與蔣揚欽哲·秋吉羅卓無二無別，實際上他生命的延續。

在西雅圖，薩迦達欽法王（圓滿宮支派）之佛母達嫫姑秀拉，欣然地為我們敘述於1954年在宗薩與康卓慈玲秋瓏相處的情形。為了接受薩迦的道果傳承教法，各派弟

子紛紛前來，當時蔣揚欽哲為了讓達欽法王能夠與第十四世達賴喇嘛一同前往北京，跟毛澤東和一群中國領導人會面，決定暫停傳授。蔣揚欽哲素來喜歡野餐，趁著這次教學的中斷期間，達嫫姑秀拉回想起她與蔣揚欽哲、康卓慈玲秋瓏、還有德松仁波切和索甲仁波切一起露營的情況。他們去了美麗的密蘇山谷（Meshö valley）露營，山巒白雪皚皚，有神聖的洞穴和湖泊，大家一塊兒在那裡修行，然後遊戲、跳舞和說故事，輕鬆自在。

1950年初，許多上師都把握機會，到宗薩向蔣揚欽哲請求教法和法脈，當中包括第四世多竹千仁波切和阿拉詹卡仁波切（Alak Zenkar Rinpoche）。拿尼祖古仁波切（Ngari Tulku Rinpoche）回憶說：「每次蔣揚欽哲傳法，寺院總是人山人海。不僅寺院，就連宗薩寺周圍的地方都搭滿了帳篷，來自不同派別的僧眾，遠遠超過原本住在宗薩的人數。」年輕的邱陽創巴仁波切（Chögyam Trungpa Rinpoche）回憶起當時蔣揚欽哲對他所說的一些預言：「一個新時代經已開始，佛陀純淨的教法將落到個人手中。情況非常嚴重，我們許多人都年紀大了，也許是像你這般的年輕人——新生代——要去承擔重任。」

在1955年，西藏東部情況日漸惡化，蔣揚欽哲·確吉羅卓計劃出走，前往西藏中部

4 明妃：藏語གམ་ཡུལ། (gsang.yum)，密乘活佛之妻。



朝聖。裝扮成一個普通喇嘛，他越過德格蔣達河（Derge Jamda River），那裡有中國部隊駐紮。雖然他加持了許多聚集在河另一邊的人，他還是謹慎地避免任何令他身份曝露的活動。達嫫姑秀回憶道：「中國官員讓他出去，但他們連做夢也沒想過，在康區最有名的薩迦派上師已經溜走了。」在這動盪歲月，蔣揚欽哲已成為其中一位在藏東最受人尊敬和最具影響力的領導者，在前往西藏首都的時候，他的聲譽更勝以前。薩迦那爛陀寺（Nalendra Monastery）的法座持有者——偉大的究給企謙仁波切（Chogye Trichen Rinpoche）回憶說：「當他抵達中藏，所有當時還在世的上師都紛紛前去向他請法。」

在1955年，蔣揚欽哲與那卡家族，還有索甲仁波切一行人抵達拉薩，住在桑珠家族（Samdrup）的家裡，對面就是著名的大昭寺。抵達後不久，他即與第十四世達賴喇嘛在布達拉宮會面。其後，蔣揚欽哲給許多上師傳受灌頂和教法，當中包括薩迦崔津法王、第六世佐欽仁波切、敦珠仁波切、烏金祖古仁波切和初鑿仁波切（Trulshik Rinpoche）等。

蔣揚欽哲一行人與噶瑪噶舉派（Karma Kagyü school）法脈持有者——第十六世噶瑪巴法王讓炯日佩多傑（Rangjung Rigpé Dorje）在楚布（Tsurphu）度過藏曆新年<sup>5</sup>。

之後，他回到拉薩繼續弘法，並展開朝聖之旅，到訪了許多西藏南部的聖地，包括於八世紀由國王赤松德贊建立，為西藏首間寺廟的桑耶寺。在哈布日山（Mount Hépori）上，如同當年蓮師降服阻礙桑耶寺施工的障礙，蔣揚欽哲進行了特殊的修法，以降服西藏所面臨的障礙。措嘎哇仁波切（Trogawa Rinpoche）和索甲仁波切均記得當時的情景，那時天空萬里無雲，但當蔣揚欽哲開始揮舞金剛杵，一陣烈風起過，太陽完全被雲所覆蓋，突然傳來雷聲，繼而捲起風暴，沙塵滾滾。但當修法一結束，風立刻停止，雲層亦散去。而隨著風沙平定，在場的人都看著蔣揚欽哲，被他那光芒且莊嚴的神情所震攝。

蔣揚欽哲在大薩迦寺渡過了他在西藏的最後一個月，帶著不捨的心情，前往南方。他依循噶瑪巴的意見——西藏南部也非安全的地方；他繼而離開西藏，流亡到錫金，作為錫金國王秋甲扎西朗傑（Chögyal Tashi Namgyal）的貴賓。他繼續其朝聖之旅，首先到尼泊爾，然後前往印度，在那裡他參與了佛陀誕生2500週年紀念的慶祝活動。早在1957年於貝拿勒斯（Benares），他曾跟達賴喇嘛簡短會面，那時達賴喇嘛正要返回西藏與中國政府作最後協商。

回到錫金後，蔣揚欽哲住在王宮寺廟內，稍後於甘托克（Gangtok），卡林邦

5（gsang yum），密藏曆新年；藏語ལོ་གསར།（lo.gsar）。



(Kalimpong) 和大吉嶺 (Darjeeling) 繼續為其弟子傳授灌頂和教法，當中包括越來越多由西藏相繼到達的上師，還有少數印度和歐洲弟子。

1959年6月，就在拉薩暴動後三個月，蔣揚欽哲·秋吉羅卓示寂。他最親近的弟子們聽到這項消息，多竹千仁波切到蔣揚欽哲的房間，蔣揚欽哲的聖體現禪定坐姿，多竹千仁波切以頭觸碰其上師的足部，向其頂禮並哀悼。後來，他寫了一首詩，以表達當時弟子聚守在甘托克，失去上師的悲涼孤寂：

世間無常如幻現，  
萬法無實如泡影，  
寺院、擊親法友、  
和我們的眷屬——  
終都將成片片回憶。

那些曾在甘托克的人都記得，蔣揚欽哲·秋吉羅卓入滅時種種瑞相——大地震動、黑夜中天空出現熾烈耀眼的光芒。有些喇嘛說，蔣揚欽哲·秋吉羅卓證悟成佛，因此這劫內的千佛都前來送上他們的佛光。那時才15歲的薩迦法王，與頂果欽哲仁波切及其他許多偉大上師，為蔣揚欽哲的入滅舉行成就法會。後來，在錫金聖地扎西丁 (Tashi Ding)，由頂果欽哲仁波切帶領蔣揚欽哲的弟子舉行荼毗大典，在那裡他們徒手建造了其舍利塔，這是其弟子對他敬虔心的一種表現。

作為一位上師，蔣揚欽哲所具備的許多功德，我們訪問過的人都對他真切的博愛和仁慈印象深刻。不論是生命的哪一個階段，蔣揚欽哲總是特意地去關懷周圍的任何人。他們說，當他到訪薩迦，許多普通人聚在他周圍，有時數以千計，無論他去哪裡，他們總希望跟在他身邊。他們還記得，蔣揚欽哲具足一個真正修行者應有的特質：率直、滿足和無執著。他的侍者扎西南嘉 (Tashi Namgyal) 說他從沒有見過蔣揚欽哲比當他們離開宗薩時快樂，蔣揚欽哲背上自己的背包，堅持步行離開。

拿尼祖古仁波切回憶：「蔣揚欽哲·秋吉羅卓從不生氣。無論是在教授或是一般會談，仁波切總是百分之百處於精神領域，未有剎那晃動。這位偉人，我們的宗薩欽哲蔣揚·秋吉羅卓，一直安住在這狀態下，就是這樣給我們指導。」索甲仁波切寫道：「隨著蔣揚欽哲的示寂，整個世紀，整個空間的精神力量和知識都似乎隨他而離開。」毫無疑問，蔣揚欽哲預見降臨在西藏的悲劇，即使時間飛逝，他覺知地培育下一代的精神導師，並設法保護他所持有如財寶般廣大的傳承教法。他的弟子回憶，每當他教授的時候，他總是嚴格的按著每一傳承獨特的傳統和見地來給予教授。當蔣揚欽哲給予薩迦派的教法，他會戴上薩迦的法帽，絲毫都按照該派的傳統來進行。而當他給予寧瑪派教法，他會戴著寧瑪的法帽，所做的一切都



符合該傳統，他照樣地對待各派教法。他進行的所有教授和修法都十分完美，從不混淆其他派別傳統。他的一生都是利美主義的維護者，厭惡任何形式的宗派主義和派別間之不和。索甲仁波切寫道：「因為他是上師中的上師，並由於不同派別的傳承持有人都從他那兒接受灌頂和教授，對他崇敬且視他為自己的根本上師，故在這樣敬虔融洽的精神下，他能夠自然地把他們聚在一起。」

在學術方面，蔣揚欽哲其中一項最大的成就，就是在1918年於宗薩創辦了康濟佛學院（Kham-je Shedra），並請著名的堪布顯加（Khenpo Shenga）領導學院。不同派別的學生都特意前來跟堪布學習，而許多已從宗薩畢業成為堪布的又把利美精神傳遍整個西藏，並以自己的能力建立了約八十個佛學研究中心。蔣揚欽哲還在噶陀重建了密續學院（Gyudé Shedra），並修復噶母塔桑閉關中心（Karmo Taktsang）和許多其他寺院。他的事業非常廣大，在康區幾乎沒有一間寺院沒有接受過他的供養，如佛像、法寶、佛塔和其他聖物等。

蔣揚欽哲一生花了很長時間在閉關，每個冬天，有時甚至整整一年。他證量非凡：他留下一整部書卷，記載他夢境中許多異象和預言。例如，當他在菩提迦耶的菩提樹下祈願時，便見到賢劫千佛和其眷屬生動而清晰的畫面。當頂果欽哲仁波切讀到蔣揚欽哲的秘密自傳，在蔣揚欽哲親見佛陀和蓮花生

大士的異象時，他當時都在場，他說：「我的上師沒有從其外在行為顯露出他當時正經歷那深層且特殊的異象。」西方佛教會之友（Friends of the Western Buddhist Order）之創辦人——僧護法師（Sangharakshita）——曾在卡林邦接受蔣揚欽哲的教授。僧護法師跟我們說：「在他給予灌頂的時候，他會觀想菩薩眷屬，而我看到當他這樣做的時候，他總以美麗的笑容往上看，一副快樂而祥和的表情，彷彿他實際看到那些菩薩在空中出現在他面前，他好像認出了誰而對他們微笑，『呀！對，你又來了。』」

假如蔣揚欽哲在那時沒有辭世，他注定成為達賴喇嘛的上師。最後，當蔣揚欽哲離世了，他的弟子——頂果欽哲仁波切和初賢仁波切——擔任此角色。早在1955年拉薩市，蔣揚欽哲已為達賴喇嘛撰寫長壽祈禱文，直至今日，達賴喇嘛尊勝寺（Namgyal Monastery）內的僧眾還在唸誦此祈禱文。

對於蔣揚欽哲預言尊者達賴喇嘛將成為未來世界的領導者，給予許多次時輪金剛灌頂，並以利美傳統成為藏傳佛教各派教法的持有人，薩迦法王認為這是個真實的預言，「在三十到四十多年後，這些事情都成真了。」薩迦法王說：「雖然（預言中）沒有提到諾貝爾和平獎等字眼，但意思卻很清楚，因為他寫著『整個世界將表彰他為佛法之王。』」

蔣揚欽哲不僅認證了許多藏傳佛教上師



的轉世，還給予他們極大關懷和鼓勵。他將其智慧心傳給了最出色的弟子——頂果欽哲仁波切。頂果欽哲仁波切繼承了他的理想，成為利美和欽哲傳承最重要的持有者。

在錫金的時候，蔣揚欽哲曾對祖古烏金預言：「從現在開始，佛法將進一步傳到西方。」許多他的弟子都擔當起在西方弘法和建立佛法中心的角色，當中包括薩迦法王、達欽法王、德松仁波切、薩迦法王的姐姐——傑尊姑秀企美路丁仁波切（Jetsun Kushok Chimey Luding Rinpoche）、第十六世噶瑪巴仁波切、卡盧仁波切（Kalu Rinpoche）和邱陽創巴仁波切（Chögyam Trungpa Rinpoche）、頂果欽哲仁波切、塔唐祖古仁波切（Tarthang Tulku Rinpoche）、索甲仁波切、察都仁波切（Chagdud Rinpoche）和南開諾布仁波切（Namkhai Norbu Rinpoche）。

蔣揚欽哲的遺留下來的法財，可從他的兩個主要化身上看出來，他們二人都在頂果欽哲仁波切的照顧下成長。宗薩蔣揚欽哲諾布仁波切——敦珠法王的孫子以及聽列諾布仁波切的兒子——被薩迦法王認證並於1967年在錫金甘托克的王宮寺廟內舉行坐床大典。晉美欽哲仁波切（Jigme Khyentse Rinpoche）——康卓仁波切（Kangyur Rinpoche）的兒子——被頂果欽哲仁波切、敦珠仁波切和第十六世噶瑪巴認證，並正積極參與蓮花光翻譯小組（Padmakara Translation Group）的重要翻譯項目。

在1983年，宗薩欽哲仁波切著手復修西藏的宗薩寺，現在宗薩寺已建有醫療機構和基礎學校。那裡的康濟佛學院又再次繁盛起來，成為學習藏傳佛教各派的學校。欽哲耶喜仁波切（Khyentse Yeshe Rinpoche）被確認為第三位蔣揚欽哲化身，是烏金托加仁波切（Orgyen Tobgyal Rinpoche）和吉噶康楚（Dzigar Kongtrul Rinpoche）仁波切的兄弟。

在2009年6月28日，為了紀念蔣揚欽哲圓寂五十週年，身在愛爾蘭帶領閉關的索甲仁波切，分享了他對上師蔣揚欽哲的一些回憶：「蔣揚欽哲·秋吉羅卓擁有非凡的氣質和魅力，但他卻非常謙遜，絕不裝腔作勢。他的尊貴、聖潔、智慧、知識和悲心都自然地流露出來。即使在他那時期的西藏出現了許多許多偉大的上師，然而，蔣揚欽哲都從他們當中脫穎而出。他是如此的獨一無二，被不同派別的偉大上師所尊敬，並視其為他們傳承教法和訣竅的根源。我根本沒法用任何言詞來描述他有多麼非凡。在西藏，他一直被視為當時最偉大的上師。在法上，他是把所有傳承匯集在一起的精神領袖，他就是權威，就是鼓舞。如果你曾經親眼見過他，那麼你就會知道佛的是什麼樣子，我很幸運曾經有過這種經驗。因為對我來說，蔣揚欽哲·秋吉羅卓是關於每件事物的背景，我非常高興能夠親眼目睹他的生平。」

轉載自2009年8月號英文明覺雜誌《見地》  
[www.viewmagazine.org](http://www.viewmagazine.org)



# 蔣揚欽哲秋吉羅卓回憶

## —薩迦法王口述

文殊雜誌編譯小組譯

**蔣**揚欽哲秋吉羅卓（Jamyang Khyentse Chökyi Lodrö）是位偉大的上師，我深信他是第一世蔣揚欽哲旺波的轉世。他獨特之處在於持有各派傳承教法，實修後按不同根器所需為其傳法，例如傳授薩迦法門給薩迦派行者，而寧瑪法門則傳給寧瑪派行者等。

我第一次與他見面，是在拉薩，當時他從康區而來。他不僅博學多聞，是位已獲得證悟的上師，總給人無盡的啟發。當時，我在拉薩一貴族家中作客，他們正請求蔣揚欽哲秋吉羅卓仁波切傳授大圓滿灌頂和教法。蔣揚欽哲秋吉羅卓仁波切傳授了《龍欽寧體》（Longchen Nyingthig），這是大圓滿內一重要灌頂和法教。由於當時我住在那裡，有幸從他獲得完整的《龍欽寧體》。我們還邀請他到我們的住處，並請他傳授薩迦派重要灌頂，之後我們各自展開旅程——他前往西藏南部，我們則返回薩迦。

後來，在秋天，他來到薩迦停留了一個月。我們邀請他留在我的宮殿，並請他傳授我們許多教學和灌頂，他都一一應允。我亦有幸與他到附近一個聖地，在那裡他傳給我們許多薩迦灌頂和教法，當中亦有一些寧瑪派的教法。

在那個時候，我結識了他的佛母康卓慈玲秋瓏（Khandro Tsering Chödrön）——我們之前在拉薩也見過面，但當時並沒有太多聯繫。這次當欽哲秋吉羅卓仁波切住在我的宮殿，我們便因此熟稔起來。康卓慈玲秋瓏是非常特別的，她是一位真正的空行母，我還記得那時她下廚弄了些家常菜給我們，極為美味。同時間我認識了索甲仁波切，他是康卓慈玲秋瓏的姪兒，那時我們非常年輕，我們常玩在一起。康卓慈玲秋瓏擁有一副好嗓子，她唱出祈請文、咒語和大成就者之歌，全都非常悅耳。

在此之後，他們離開了西藏，前往印



度，那時正值佛陀涅槃2500週年紀念，在他們離開後不久，我們亦啟程出席在菩提迦耶舉行的盛大慶祝活動，達賴喇嘛和許多藏傳上師都有出席。當時我年紀尚小，在印度並沒有參加任何的會議或慶祝活動，但去了朝聖。當慶祝活動結束後，我們返回西藏。但當我們到錫金時天氣變了，我們遇到大風雪，我們在甘托克（Gangtok）被困住了！

當時欽哲秋吉羅卓正住在王宮裡，我們多次去探望他，甚至一起慶祝藏曆新年。我清楚記得，他邀請我們一起慶祝，並一同共進午餐。之後，我們回去西藏，他則留在印度。

曾有人告訴我，他其實早已預知西藏將要發生的事情，他曾建議修某些儀軌、塑造佛像和建佛塔等，但不知何故，他的意見並沒有被聽取，又或是雖然做了，卻沒有依從他的指示。

在我看來，如果當時他的意見得到遵循，也許事情不會那麼糟糕。他總是想回西藏去，實際上，奇怪的是他一直都想著回去。當時西藏的情況非常糟糕，一天比一天惡化，當然，他的侍者勸他不要回去。於是他留了下來，大多數時間他都在大吉嶺和甘托克。在夏季，他去大吉嶺；在冬季，他則留在甘托克。

在1959年，我不得不從西藏離開前去印度。薩迦非常靠近錫金邊境，相距不到100

公里，但兩地之間沒有道路，須花很長時間才能跨越，大概要三天的時間。當我們越過邊界進入錫金，我們原來計劃留在離邊境不遠叫唐古（Tangu）的地方。那裡有好的房子，而且天氣和暖，我們原定夏天就住在那裡。那裡的氣溫比西藏炎熱很多，但跟拉吉（Rajpur）相比，當然並不算太熱！

許多人告訴我們，唐古警衛極少，並非真正安全的地方，提議我們到這一點叫拉亨（Lachen）的地方。在那裡，我們得知欽哲秋吉羅卓的消息。其實，帶消息來給我們的正是我未來的岳父！我們早已認識，但在那時我們都不知道之後會成為姻親。他告訴我們，欽哲秋吉羅卓在錫金身體不適，建議我們前往甘托克留在他身邊。

因此，我離開拉亨，並前往甘托克。當我們第一次見他時，他有點虛弱，但不是病得很嚴重，我們還進行許多討論，並共進午餐，我為他修持了某些儀軌，包括長壽儀軌。7月時欽哲秋吉羅卓仁波切辭世，我們舉行了必要的儀式，他的身體以香油塗抹，在整個夏天保持完好，不同派別的人均為他進行不同的儀軌修法。

就在那時，我離開大吉嶺。



# 波闍波提

## —佛教史上第一位比丘尼

文殊雜誌編譯小組譯

**摩**訶波闍波提\*·喬達摩，是佛陀的姨母、繼母、和第一位女弟子。她是一位證悟極高的行者，在佛教史上地位崇高，因她的發心與精進，女性才得以出家為尼。

波闍波提出生於印度拘利耶貴族氏族，她與姊姊摩耶夫人一同許配了淨飯王，釋迦族國王。摩耶夫人育有一子，名為悉達多·喬達摩，即是後來的佛陀。但不幸的是，佛陀誕生一週後，摩耶夫人便辭世了，波闍波提於是代為養育悉達多，視如己出，她自己育有一男，也就是難陀。

二十九歲時，悉達多逐漸體會平凡生活的無用，他決定探索「有」的真實意義，並且追求解決眾生苦的方法。

於是他離開了父親舒適豪華的迦毗羅衛皇宮，去追求隱士生活。六年之後，他獲得證悟。佛陀回到迦毗羅衛城，開始傳授於禪定中證得的道。他的許多家族成員，包括父親淨飯王、兒子羅睺羅、與波闍波提的兒子難陀等，以及無數的釋迦氏族成員，都成為門下弟子。由於人數迅速增加，僧團就產生了，其中出家可以互相協助學習佛法。

波闍波提隨著對於佛陀的知見越來越深入，她自己的正知見也逐漸增長，其他婦女開始向她尋求開示，很快地就有數百名女弟子。淨飯王駕崩之後，波闍波提哀悼不已，但是她從此卸下社會責任，自在地棄捨世俗生活，全心全意追求精神生活。儘管在當時對於女性修學佛法，並沒有任何反對意見，但是對於女性披著僧服的事，卻是前所未聞。然而，波闍波提對於出家感受到強烈的欲望，於是決定促成女性披著僧服一事。為此她來到佛前，請求佛陀為她授戒，並允許她成立比丘尼僧團。佛陀斬釘截鐵地拒絕了，並且說：「別以為女人辦得到。」波闍波提沮喪地跪在佛陀腳邊，懇求佛陀重新考慮，但是佛陀對於她的決定毫不動搖。

波闍波提並不放棄，她與弟子們剃掉頭髮，披著長袍，步行百哩，前往當時佛陀駐錫的吠舍離。波闍波提再次向佛陀請求出家，此時佛陀仍然堅定地拒絕。弟子阿難於是請問佛陀何以如此堅決，是不是因為女人不可能證悟？佛陀回答：「不是！女人也完全全地能夠證悟。」這一點是阿難最同情

\* 華言「大愛道」。



女人的原因，既然佛陀回答女人也能證悟，於是不斷地為波闍波提向佛陀爭取同意，直到佛陀答應所請。

於是比丘尼僧團成立了，儘管訂定了本質極嚴苛的戒律，譬如規定比丘尼，不論在

什麼情況下，永遠都應順從比丘，但是波闍波提已經心滿意足，很愉悅地接受了這個條件。伴隨著比丘尼僧團進入尼院修習不輟，終至證得深奧佛果。當她圓寂時，周圍更有種種奇蹟，示現其德。

## 摩訶波闍波提—— 〈母親的祝福〉\*

文殊雜誌編譯小組 譯

我們對波闍波提的認識，大多出自南傳巴利聖典《長老尼偈》。此書為首批佛教比丘尼所著詩集，據信是最早集結成冊的女性作品之一。

以下為此書第一首詩，由波闍波提所作。

頂禮佛陀大雄尊，天上天下無如佛，沉溺苦海救濟我，三有眾生亦解脫。  
苦諦道理悉明了，貪愛根源已盡離，滅諦涅槃我知曉，八正道行勤精進。  
往昔數為母或子，亦成父兄或祖母，由於不解真實義，流轉生死無寂靜。  
而今欣見聖師子，五蘊宅舍從此沒，世世輪迴今已斷，相續受生不再有。  
禮敬海會諸聖眾，和合增上勵力修，恆常堅固決定解，禮敬諸佛當如是。  
摩耶生育喬達摩，病死所苦諸眾生，如今終得解脫樂，無量善根當敬禮。

\* 摩訶波闍波提於摩耶夫人去世之後，成為悉達多的繼母。此偈頌乃佛陀准其出家之後，對於佛陀功德之禮讚。



# 薩迦班智達 《牟尼密意顯明論》

——薩迦法王開示(三)

2009年7月1 - 4日 開示於澳洲SIBA中心

文殊雜誌編譯小組 譯



## 行菩提心

行菩提心律儀，同樣有略、中和廣軌之分。

### 「略軌」行菩提心

行者應根據個人能力，盡量避免造作任何不正業，並嘗試多行善。即使這樣做，但由於煩惱業重、內心散亂或愚痴等導致行者可能在白天做了不正業。那麼，行者應當在晚上懺悔。同樣的，行者若於晚上造作不正業，應在早上起來時懺悔。無論做了什麼善業，應當迴向功德，為利眾生願成佛，而不是為自己的利益。正如佛陀所說，要務繁忙的國王不適合持守冗長的戒律，他只須經常保持一顆為利益一切眾生願成佛的菩提心，不論做任何善業都真誠的把功德迴向給一切眾生，這就是略軌的主要戒律了。

### 「中軌」行菩提心

行者須捨棄四種黑法和修持四種白法。



四種黑法是：

- 一、欺騙上師及三寶，或其他值得我們尊敬供養的善士。
- 二、擾亂修持善行的人，尤其是大乘行者，胡說他們走上了歪路。換句話說，胡亂評論使他人對佛法產生疑惑。
- 三、欺騙上師及三寶，或其他值得我們尊敬供養的善士。
- 四、擾亂修持善行的人，尤其是大乘行者，胡說他們走上了歪路。換句話說，胡亂評論使他人對佛法產生疑惑。

為了要捨棄四種黑法，行者應修持四種白法。如果依止這四種白法，行者將不會忘失菩提心。（請參閱《大寶積經》卷第一百一十二〈善明菩薩會第四十三〉或《佛說摩訶衍寶嚴經》。）

四種白法是：

- 一、不故意說謊。
- 二、以利他心來引導眾生，不欺騙不評論，一念一行都從真誠願心出發。
- 三、視十方一切菩薩為自己的導師和善知識，並經常稱讚他們。
- 四、引導有情發起無上菩提心，換言之，引導那些時機成熟的眾生進入大乘道。

### 「廣軌」行菩提心

廣軌分為三要點：一、生起行菩提心的

原因。二、增長行菩提心的助緣。三、不令行菩提心退失的方法。

一、**生起行菩提心的原因**。當「願菩提心」生起後，行者應找方法使菩提心增長。由於了知輪迴的痛苦和涅槃的過患，行者從內心深處發願要救度一切有情脫離輪迴，同時，因為知道涅槃並不是正確的目標，行者拒絕停留在涅槃的境界。這些都成為生起「行菩提心」的原因。

二、**增長行菩提心的助緣**。行者應經常憶念十方諸佛菩薩，並依七支祈請文對他們作供養。七支祈請文有許多不同的儀軌，但在《入菩薩行論》和《普賢行願品》中，菩薩戒前面就載有平常用的儀軌。

七支祈請文包括：

- 一、作身語意的頂禮。
- 二、作物質上的供養，包括我們所陳設的，以及其他意化的供養。
- 三、曾經造作的種種惡業，以四力來懺悔。（譯注：四力指「依止力、懺悔力、遮止力、對治力」）
- 四、隨喜在輪迴和涅槃中，以及過去現在未來三時之一切善業，以無有嫉妒或矛盾的念頭，全心支持。
- 五、祈請諸佛常轉法輪，給予無明眾生智慧。
- 六、祈請諸佛不入涅槃，只要輪迴仍在，請諸佛住世，以利益一切有情。
- 七、迴向功德。



行者應盡量謹記在心，必能增長行菩提心。

**三、不退失行菩提心的方法。**在《虛空藏菩薩經》(Akashagarbha Sutra)中提到許多不同的戒律，當中包括菩薩戒、根本和支分墮戒。通過認識這些戒律，行者應避免犯戒並加以對治，使菩提心不退失。若行者因無可避免的原因而犯戒，應唸誦祈請文來誠心懺悔。

#### 四、六波羅蜜多 (Six Paramitas)

前面已經講了三品，第一品是種性，第二品是皈依，第三品是發菩提心。現講第四品——六波羅蜜多，這是菩薩長養自身功德的主要修持。至於菩薩行持四攝法來成熟其他有情，這將在第五品來講。

梵文中波羅蜜多(Paramita)的意思是「到彼岸」。實際上，它意味著超越輪迴和涅槃。由於般若智慧的緣故，行者不住於輪迴的一邊，由於大悲心的緣故，行者亦不住於在涅槃的另一邊，這種狀態是超越涅槃和輪迴，也被稱為「無住涅槃」(non-abiding nirvana)，這就是我們所追求的目標——圓滿的證悟。波羅蜜多就是令我們達到這目標的方法或工具，當中包含六種方法，又為「六度」。

#### 布施度 (Perfection of Generosity)

這是指以施予財物來利益其他有情眾

生。當我們看到貧困可憐的人，我們會對他們施予所需，當我們看到別人在絕望中，我們會給他一點金錢、衣服或食物等。這些都只算是一般的世間布施，它必須與前行結合，意思是說，布施必須基於菩提心，為利眾生而要成佛的發心，布施不是為了要獲得財富或名聲。同時，布施必須與空性的智慧或對實相的理解結合。布施包括三個要素：能施之人，受施之對象和布施之物，這稱作三輪。行者必須了知，在實相中，三輪體性本空，並非實有，無能施之人，無受施之對象，亦無布施之物，這是究竟實相中的正見。最後，布施完畢應作結行迴向功德，我們不論積累多少功德，都應迴向利益一切有情。

只有這樣，才可算真正圓滿布施波羅蜜；否則，若布施時缺乏正確的發心，或雖發心正確，卻缺乏空性智慧或迴向功德，這樣的行為只可算是一般世間的布施，當然，這也能積聚善業功德，但並非六度中的布施波羅蜜，它必須與空性智慧結合。曾經有人說，六度的前五項是方便法門，而第六項則是智慧法門。〔譯注：六度包括布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若。〕般若智慧好像人的雙眼，六度的前五項則好像一個瞎子，必須依賴看得見的人來引路，當布施與通達三輪體空的智慧結合，這就是布施波羅蜜。

此外，行者必須認清障礙行持布施波羅



蜜的種種違緣，當中可分三類：

- 一、吝嗇，由於吝嗇而不願布施。
- 二、作不淨布施，這是指施予不正確的物品，猶如把種子散播在鹽地上，它將不能開花結果。
- 三、布施若缺乏菩提心，這將不能成為證悟之因。

現在我們談談如何對治以上三種情況。沉溺於吝嗇中，將帶來種種痛苦。要知道，無論我們擁有多少財務，用在自己身上可令自己快樂，若用在他人身上，則可令他人快樂；但是，若我們不願用在自己身上，也不願給予他人，只是一味的積聚財物，這如蜜蜂不停採蜜一樣，最後還是被人全部提走。從眼前短暫的角度來看，無論你擁有多少，最終都會失去。長遠來看，沉溺於吝嗇將生於餓鬼道，那裡連一點食物或一滴水也找不到，這饑餓的狀態並非只維持一段短時間，而是經歷不可計算的極長時間。一個非常吝嗇的人是永遠無法富足的，貪執財物是導致痛苦的根源，在開始時有著積聚財產的痛苦，在過程中有著維護財產的痛苦，到最後有著失去的痛苦，因此，那些執著於財物的人是永遠無法獲得快樂。

有關這方面，很多故事也有提及。當中，有一個這樣的故事：在古時有一位國王，他是整個世界的統治者，他的權力非常大，並且有著深廣的功德，無論他想怎樣，



都能自然地如願達成，因此，他能征服許多處領土，幾乎地上所有的土地都屬於他。後來，他遷到更高的欲界天，跟很多天帝在一起，在那裡住了無數年。他想跟因陀羅之主帝釋天同享一寶座，結果，寶座的一半坐著帝釋天，另一半坐著這位由人間來的天帝，這國王就有著這種能力來實現他的種種願望。最後，他的貪欲有增無減，他想要取代帝釋天的地位，這貪念摧毀了他所有的功德，使他再次掉落人間，並且失去所有的能力，與此同時，這亦是他面對死亡的時候。因為他曾經是個出色的統治者，人們都想知道他的史蹟，在他臨死前，眾人都來請他給予一些忠告，他勸告說，千萬不應生起貪婪之心。從前他曾征服一切人天的領土，更與



帝釋天共享天上的寶座，連這也感到不滿足，想要奪取帝釋天的寶座，這使他失去所有的功德和權力，而現在已將近死亡的時候，所以他忠告別人不應貪心。

## 布施之種類

貪執自己所擁有的財物，將導致慳吝，布施是對治的方法，布施可分三類：

- 一、出家人的布施。
- 二、在家居士的布施。
- 三、出世間菩薩的無生法忍布施。

### 一、出家人的布施：

由於出家人已捨離世俗，他們不會擁有很多財物。有云：出家眾如比丘、比丘尼應以無畏、慈愛和佛法開示作布施，而非著重財物布施。他們可布施紙筆等文具但並非貴重的財物，這是由於比丘、比丘尼已經捨離世間生活，不應擁有太多財物，布施很多財物是不恰當的。

### 二、在家居士的布施：

一般而言，布施可分四類：

- (一)、財物布施。
- (二)、慈愛布施。
- (三)、無畏布施；解救陷於煩惱、恐懼、危險和痛苦中的眾生。
- (四)、法布施；給予佛法開示，解釋佛法意義。

出家眾應是布施的對象，而非布施者，在家眾應對他們作供養，若角色顛倒了，這是錯誤的，將導致不幸的惡果，因此，行財物布施的主要是在家菩薩。

至於如何行布施，你可循序漸進。對於那些不捨得布施之人，讓他們先努力嘗試微小的布施。對於那些會行布施，讓他們嘗試由不淨之布施轉成清淨之布施，清淨的布施將成為日後證悟之因。所以，在最開始的時候，即使沒有能力布施貴重的物品，你可以從一些簡單的東西如蔬菜或水等作布施，就這樣從微小的布施去實踐。有些人愛行布施，但不懂如何分別布施物清淨與否。所以我們應學習以淨物作布施，酒、肉、武器等都屬不淨物，它們都可令其他眾生痛苦，因此，不應布施這些物品，我們應以清淨的物品來布施。

儘管我們以清淨的物品來布施，但是其中大多數都未能成為證悟之因。我們所作怎麼樣的善行，其中有些能使我們在來世生於天界，有些或能使我們在他日成就聲聞緣覺佛的果位，所以不管我們布施什麼淨物，布施時應結合正確的發心和空性的智慧，結束時我們應作迴向，使它成為真正成佛之因。

關於布施的心態，行者必須先建立一個布施的意樂。這是指當你看到有人在行乞時，應感到非常歡喜，這是因為，這個乞丐使你有機會圓滿布施波羅蜜，就像把種子播在肥沃的泥土中，種下後世利益之種子，



在某種程度上來說，每一位有情都是佛的化現，以清淨物來供養可使諸佛歡喜。這樣，通過布施，你可積聚一切現前和究竟的利益，因此，應努力訓練自己行持布施。

至於布施的對象，有些人可以對上師和僧伽作供養，但對其他人則無法行布施。無論在任何環境面對怎樣的人，行者應努力行布施。漸漸地擴大布施的對象，並能對所有人作布施。

有關布施的時間，有些人只在特別的日子如初一或十五或佛陀的節日才行布施，而非每日行持。行者可以主要地在特別的日子行布施，還應努力試著增加布施的時間，如開始時是半天，之後延長至一整天，又或每星期一天，然後每星期三天，以至一周、一月等。

至於所布施之物，如在開始時你不願布施珍貴的物品，你可布施普通物品如蔬菜穀糧等。漸漸地，你試著擴大布施物的範圍，乃至能布施任何東西。

有關第三類出世間菩薩的「無生法忍布施」，這只有已超出世間位的菩薩才能做到。很多經典都有提及這些偉大的菩薩，他們連自己的眼睛、頭顱、肢體等都能布施，這些都是凡夫不能輕易做得到的。

#### 四種賢善素質

一切布施的行為，應修學四種功德，並斷除七種貪執。這是應用於所有六波羅蜜多，而非只是布施波羅蜜。

應修學四種功德：

- 一、行布施時，必須摒棄與分別之相違的行為，這裡指斷除各種吝嗇與貪婪。
- 二、行持時必須契合究竟實相的無分別念，了知「人無我」及「法無我」。

在實相中，並沒有「我」的存在。「我」可分兩類：個人的「我」（亦稱為人我）和現象的「我」（亦稱為法我）。個人的「我」指我們每人都有著一種習慣性的傾向，執著「我」為實有。若我們嘗試檢視這個「我」，會發現它其實無處可尋。同樣地，現象的「我」也是無處可尋。一切的事



物，如樹林或房屋，我們一般都認為它們各自是一完整的個體，若我們把物質分拆，它就成了原子、微粒子和極微粒子，到最後，你什麼也找不到，也找不到一個所謂的個體。如果連「一」也找不到，又怎麼可以找到「眾多」呢？如果有「眾」的話，這必須從「一」開始。這「無我」的智慧，必須跟修行方法，正如我在早前提到，修行時智慧就好像我們的一雙眼睛，有了這雙眼睛，我們的修行才變成布施波羅蜜，否則，只是一般的布施。

三、圓滿一切眾生心願，成辦一切利他因緣；如施予乞丐一切所求之事。

四、以布施成熟有情，及依各自之根性，安置他們於三乘之中。

### 斷除七種貪執

一、貪著一己受用。在布施波羅蜜而言，所貪著的是自己的財物，若是針對其他波羅蜜而言，所貪著的將是其他。

二、耽於推延。行者雖有布施的心，但並不及時實修，以為不必在此刻布施，遲些亦無妨，耽於推延。

三、滿足於所作之布施，覺得沒需要布施更多。

四、貪求此生之回報。認為布施能在此生獲得一些回報，並懷著期望。

五、貪求在來生能獲得回報，希望布施

令來生豐衣足食。

六、貪執於波羅蜜的負面習氣。於布施而言，執著慳吝，仍有慳吝等負面的念頭。

七、散亂失道。這有兩種：作意之散亂，指樂於小乘的成就；妄念之散亂，指執著於三輪（執著施者、受者及施事）。

每一波羅蜜多應修學四種功德，並斷除七種貪執。

### 布施之功德利益：

行布施波羅蜜能得現前和究竟兩種利益。現前利益而言，令眾生歡喜，於現世使你獲得受用、名聲、成就和安樂。果報有不同類型，如異熟果和等流果。等流果的果跟因相似，當中又分兩類：領受等流和造作等流。「領受等流」指修持布施使行者受用不斷，「造作等流」則指布施之行形成來生喜歡布施的習慣，行者將不會面對貧窮的苦受。這些都是現前的利益。究竟利益而言，行者成佛之時，一切世間及出世間的有情都自然為其眷屬，並獻上世出世間的供物，行者亦得受用虛空寶藏，於虛空能滿一切所求。因此，修持布施相當重要，這就是第一波羅蜜。

# 《大乘莊嚴經論·敬佛品》

## 彌勒菩薩造論

### 至尊堪千阿貝仁波切開示（四）

《大乘莊嚴經論》為彌勒菩薩在兜率天授予無著菩薩的論典之一。

文殊雜誌編譯小組 譯

前 面我們已經知道了佛陀具有眾生難以想像的無邊功德，我們也已經知道透過天眼通、智慧和大悲心，正等正覺能令眾生解脫四魔——苦因。

本文繼續詳細闡述佛陀的另一種功德<sup>1</sup>，也就是正等正覺之四無所畏<sup>2</sup>。因為具有四無所畏的功德，對於祂和祂的教法之任何異議或批評，佛陀內心具足信心和勇氣，絲毫不為所動。四無所畏的作用分二<sup>3</sup>：一、四無所畏能令佛陀於其教法具有淨信心，因此於誹謗者之任何非難，無所怖畏。二、佛陀教法具足說服力，故能拔濟眾生，例如，藉由祂的三十七菩提分品，正等正覺能了知眾生的一切染汙，以及這些染汙的正對治。此外，祂也了知如何淨化每位眾生的染汙。藉由這種說服力，祂能幫助眾生淨除染汙，成熟解脫。



依於四無所畏故，佛陀能安穩住。於執邊見者、外道、或天魔梵等任何非難，祂不為所動。無論這些非難看似多麼有根據或看似多麼如理，佛陀都能輕易破斥，於祂的信心和勇氣全無絲毫動搖之力。

1 此偈禮正等正覺無畏勝功德。

2 四無所畏者，一、說一切智無畏；二、說漏盡無畏；三、說盡苦道無畏；四、說障道無畏。

3 說一切智無畏與說漏盡無畏此二為自利功德；說盡苦道無畏與說障道無畏此二為利他功德。

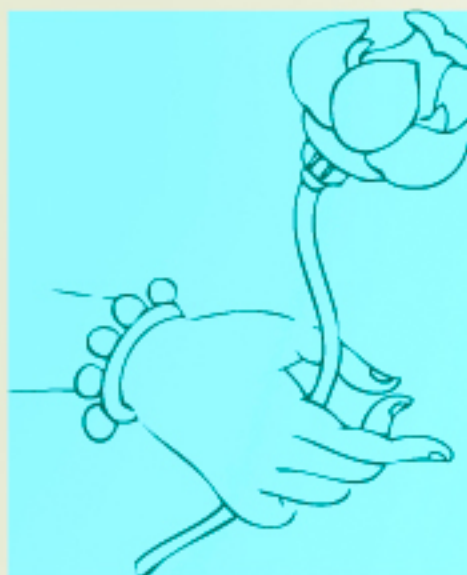


## 正等正覺能了知眾生的一切染汙，以及這些染汙的正對治。……祂能幫助眾生淨除染汙，成熟解脫。

佛陀的另一種功德是無任何祕密可言<sup>4</sup>。對於知道祂的知見或思惟的人，佛陀毫不擔憂自己容易受到反駁或威嚇。祂於眾中絕無退怯、不安或感到威脅，故能信心十足地以圓融的內涵說法，漸漸地在聞法者的內心獲得崇高的景仰。

另外一種功德是三念住。這是指佛陀常安住於正念正智。正等正覺說法時，於眾生的反應，不生歡喜心，也不生憂惱心。不論眾生滿懷善意樂、敬意與熱忱，或有一類身在心不在，於法不生感恩，或有一類剛開始的時候充滿熱心，但是逐漸冷卻，佛陀完全不受影響。佛陀對於崇敬祂的眾生，不生歡喜心；對於忽視或拒絕的眾生，不生憂惱心。佛陀能夠完全自在於憂惱與歡喜兩種極端境界，故能恆常處於完全寂靜狀態。我們稱之為以正念止息力。

三念住的另外面向是正等正覺說法時不現疲倦相，從開始到結束都能平等住正念。由於三念住的功德，正等正覺具足說服力，故能攝持眾生的心。



## 佛陀能夠離愛志故，住平等捨。……佛陀的心完全且永久地覺知。

下一個偈頌：「敬禮具真實義之遍知者，因為一切時中、一切行住，世尊不是無所不能，而是無所不知。」<sup>5</sup>此謂佛陀的身語意業無不清淨，無不為利一切有情、無不應時應理。阿羅漢的業，儘管證得最高果位，不時會有瑕疵，然而佛陀的任何業，絕對清淨。

又云：「正等正覺於世間做利益一切有情之事業，從來沒有不得其時，是故正等正覺所作始終都是有意義的。頂禮正等正覺不忘勝功德。」<sup>6</sup>佛陀對於時間管理十分精確，

4. 此偈禮如來不護勝功德。偈曰：「在眾極治罰，自無所護故，離二染正住，攝眾我頂禮。」

5. 此偈禮如來斷習勝功德。偈曰：「行住一切處，無非一切智，由斷一切習，實義我頂禮。」

6. 此偈禮如來不忘勝功德。偈曰：「利益眾生事，隨時不過時，所作恆無謬，不忘我頂禮。」



所做一切事業總是在正確的時間上，從未有任何瞬間太早或太遲。佛陀的心完全而堅定地覺知，因此不曾有過因為任何忘失或失準所造成的痛苦，總是在正確的時間、地點成辦正確的事業。

### 佛陀的起心動念無一不是為了眾生的需求和利益。

接下來的偈頌禮讚佛陀的大悲勝功德。佛陀無時無刻都是為了利益所有一切眾生，祂透過敏銳的眼睛觀察，了知眾生的需求，照顧眾生的福利。佛陀的起心動念充滿無盡的利他心與慈悲心，祂以最善巧的方法解除所有一切的痛苦。<sup>7</sup>

佛陀的悲心是「摩訶迦樓那」<sup>8</sup>，也就是大悲心，悲心和大悲心者差別極大。聲聞緣覺具有的是悲心，只有正等正覺具大悲心。聲聞緣覺的悲心不周遍所有眾生，他們只對欲界<sup>9</sup>有情的痛苦生起悲心，他們只看到眾生顯現的痛苦，不會主動去減輕或消除。他們沒有為他有情承受痛苦的利他悲心。

另一方面，唯獨正等正覺具有的大悲心，對象遍及每一眾生，從最下界的眾生，到菩薩位階的，包括聲聞緣覺在內的眾生，一般的眾生不在話下。佛陀的大悲心遍及未

證菩提的每一位眾生，祂承擔他們的苦及苦因。佛陀這種自發決心解除痛苦的熱情，即是所謂的摩訶迦樓那。

據此，當我們串習摩訶迦樓那，並且開始感受眾生的痛苦，就會策勵我們去承受所有的痛苦，於是生起要減輕它和移除它的堅定意樂。這種承擔淨除所有眾生痛苦的責任之利他心，與大乘道相應。

接下來偈頌所描述的佛功德，是佛的十八不共法。這是佛陀特有的功德，因此與任何他有情是不雜不共的。

十八不共法者，包括身語意行所攝六功德、證得所攝六功德、智慧所攝三功德、事業所攝三功德等。

以佛行所攝六功德——第一個身無失，屬於佛的身行，那是絕對無失的身體行為。雖然聲聞的身體行為遠超勝於一般眾生，然而與正等正覺的身行相比較時，仍然有一些瑕疵。佛陀的身行沒有任何不當或缺失。

關於佛陀的語無失方面，祂的嗓子絕不會產生不悅耳或不悅意的聲音。即使是阿羅漢的嗓子或笑聲，有時候也會產生一些不雅的聲音，但是佛陀絕對不會。

關於佛陀的念無失方面，祂無盡的觀照確定始終無懈可擊。聲聞和阿羅漢不然，他們有時候會疏於觀照，因此行為不會一直符

7. 偈曰：「晝夜六時觀，一切眾生界，大悲具足故，留意我頂禮。」

8. (mahakarunā)

9. (kāmadhātu)



合他們的意向。佛陀絕不會從奢摩他散失，故禪的念無失。佛陀的另一項意功德是輪迴涅槃無二無別。聲聞與阿羅漢則不然，他們仍然傾向於二元的觀念，而且執著涅槃離輪迴。佛陀觀待輪迴與涅槃沒有任何絲毫的二元性。佛陀另一項念無失是念不因為無分別而苦。而阿羅漢有時候仍然會分別怎樣幫助眾生最好，卻無法正對治。佛陀的心沒有任何錯誤的分別，而祂的行為始終是週遍分別圓滿執行。

### 佛陀的另一項意功德是輪迴涅槃無二無別。

在這裡拿阿羅漢與佛陀比較，並非要貶低阿羅漢的功德，這種說明方式的目的無非透過比較，來強調佛陀無量無邊的功德，藉以策勵眾生對於佛陀的功德生起強烈信心和尊敬。

接下來的偈頌是關於正等正覺的證得所攝六功德：一、為除眾生痛苦自願決心示現法性<sup>10</sup>。佛陀喜悅而專注地為眾生示現入定之道，令眾生了知無我，其結果是這些眾生都得到木叉<sup>11</sup>，義即完全解脫。……漏餘五功德

以上就是佛陀的證得所攝六功德，這些功德是不共聲聞緣覺，因為他們所證是變質的。這並不是指他們以前所證得的本身有退失，而是仍有重大染汙，所知障礙他們的心識，使得他們不能達到證悟。另一方面，正等正覺已經完全淨除染汙和所知障，因此達到完全解脫。

### 佛陀的意超越任何時間（與空間）……佛陀的意既不可測且不可思議，任何人都無法理解。

接下來是三無著無礙功德<sup>12</sup>，也就是關於佛智當下同時能知現在、過去、和未來之功德。沒有任何阻礙或障礙，可以很自在地同時覺知現在、過去、和未來的一切事物，也不受經過時間長短的限制。關於這方面，佛陀的知識是無限制地遠超勝於阿羅漢。這裡有一個公案。有一位名叫華傑<sup>13</sup>的施主，他非常想出家受具足戒，於是向舍利弗表達這個意願，卻被拒絕了。因為舍利弗認為他不具備出家受具足戒的必要福德或善根。華傑施主又向幾位阿羅漢表達這個意願，可是沒有一個人看出他有任何出家因緣，於是他

10. The truth of the Dharma

11. 梵語(mokṣa)之音譯，義譯「解脫」。

12. 智知過去無著無礙、智知未來無著無礙、智知現在無著無礙。

13. Palkye

14. 梵語(stūpa)，義為「佛舍利塔」。



同樣地被認為缺少福德而遭嚴厲拒絕。當正等正覺知道華傑施主的意願時，譴責舍利弗和那些阿羅漢，告訴他們華傑施主的確具備受具足戒的善根，並且開示因緣說，華傑施主前世為一隻豬時，在一座窄堵波<sup>14</sup>附近被一隻狗追逐，繞著佛塔跑，於是種下受具足戒的善根。因此，這些阿羅漢不能覺察經劫時間和經劫空間的事物，而佛陀遍知任何長遠時間的任何事物。

這也適用於不思議空間，所謂「無數劫的空間」，指的是兩地之間的距離。相對於阿羅漢的空間概念有限，佛無所不知的意，不受距離限制，極大殊勝。譬如目犍連公案，他雖有許多神通和天眼通，但是無論如何遍尋不著母親受生何處。他問過許多阿羅漢，都無法告知。正等正覺藉由祂無所不知的意，不受距離障礙，知道目犍連的母親投生到聚光佛剎土<sup>15</sup>。除了佛以外，無人能見，即使目犍連也不例外。

猶如無數劫的時間與空間，佛陀的意既不可測且不可思議，無人能理解，即使是阿羅漢也不能理解。

接下來是正等正覺十八不共法當中的三無失<sup>16</sup>，藏語稱作「欽列（thinley）」。佛陀之身語意一切圓滿功德，無一非善或非義。

相反地，阿羅漢雖然不再造作不善業，但是往往他們的善業會夾雜無記業。而正等正覺所造絕不可能有非善業，縱使是無記行也都轉為善業。因為佛陀的隨一威儀都不是無目的或無意義的，因為佛陀的一切行都是由自己的根本智生起的。



### 佛陀身語意一切圓滿功德，無一非善、無一非義。

以上為造論者頂禮正等正覺之十八不共法，依此十八不共法，正等正覺成為包括聲聞和緣覺在內的一切眾生之無上大師與至尊導師。

15. 坊間多說目犍連母親死墮阿鼻地獄，即無間地獄。此處原文取作Öserchen，又作Light-Filled Realm，譯作「聚光佛剎土」。

16. 身無失、口無失、念無失。



# 藍毘尼園普賢祈願大法會 吉祥圓滿之旅

撰文：王美霞老師

## 深夜入關，溫暖滿懷

機場入關，仍舊是深夜十一點，今冬的尼泊爾，凜冽的氣息來得頗遲，走出機場嗅不出高緯度的寒冷，這是我第二次來到加德滿都，為的仍是在國際醫療志工活動中，略盡棉薄之力。當時，薩迦法王為期十天的普賢祈願大法會已在藍毘尼，法音法師身在三百多里外的藍毘尼籌辦事務，分身乏術之餘，仍然記得為我們三個晚到的志工安排接送行程，來接機的喇嘛驅車帶我們進入市區，找到落腳的飯店，確定明日接送的時間、地點無虞之後，方才離去。

這些細節的安排，既是接機喇嘛的負責與熱誠，更是法音法師細心且無微不至的關切。每年藍毘尼薩迦寺舉辦的祈願法會，其間有不計其數的志工為法會貢





普賢大法會供燈實況(一)

獻心力，這些人發願貢獻心力為法會祈願與服務，其中關鍵除了宗教的力量之外，我想更深刻的力量是來自像法音法師這樣一位慈詳細心的長者的感召。法音法師是薩迦派文殊佛學會的常駐師父，亦是薩迦法王在台的聯絡窗口，法師除了管理文殊佛學會業務，也負責薩迦派在印度推動各項佛行事業資金的勸募，透過她的協助與引介，每年許多像我一樣的朋友，樂於一起主動地投入志工活動，她讓每一位來到這裡的朋友都覺得：我

們是一起來為理想做事的。

### 法會圓滿吉祥，義診福德具足

前進藍昆尼，2011普賢祈願大法會盛大莊嚴，為期十天的法會，召喚各地信徒不辭千里而來此誦經祈福，普賢祈願大法會共有四千位僧尼，數百位在家居士齊聚在吉祥極堅寺念誦普賢行願品、文殊真實名經、蓮師除障法、心經除障法、緣起咒等之外，在12月9日更特別於佛陀聖地的阿育王石柱前修唸普賢行願品以邁向世界和平、國泰民安，消弭天災人禍。法會期間由文殊佛學會供養十天法會所有的伙食及供養每一位僧侶零用金；另每天供養一萬盞油燈，上午七點及晚上七點各供五千盞油燈，十天共供養十萬盞油燈，以此供燈的功德祈願一切眾生除去無明，開展智慧。

參與法會除了讓我深切感受宗教祈善的念力與大願之外，更讓我藉此得識許多慈善



普賢大法會供燈實況(二)



普賢大法會供燈實況(二)



友朋，因為每年的普賢祈願大法會都像是一個聯合國，法會除了有來自尼泊爾及印度的僧侶之外，還有來自不丹、喜馬拉雅山區拉達克、慕斯丹、西藏、中國內地上海、北京、蘇州、杭州、海南島、西藏青海、香港、新加坡、馬來西亞、美國、英國、瑞士、澳洲、南美洲的巴西、西班牙、德國等世界各國的佛友集聚一堂，為世界和平、來年一切順遂而祈禱。來自世界各地的人，有些跋山涉水，換車換船而來，有些乘坐十幾、二十小時的飛機，再接駁尼泊爾境內的公車顛簸八、九小時風塵僕僕而至，地，無分南北遠近，人，不論膚色種族，大家都虔誠的參與此盛會，並為這個世界及這個社會更美好而誠心祈禱，法會中，眾人齊心誦願的畫面，十分令人動容。

政教合一的西藏人，在年年的法會上追隨精神





領袖薩迦法王，薩迦法王對於藏人的健康十分關心，因此，連續幾年邀請成大醫院醫療團隊來此義診。今年義診團隊由急診外科主任許以霖醫師領隊，皮膚科趙曉秋醫師、家醫部楊吉華醫師、李芷婷醫師、秘書室李妍儀、護理部呂佩珊、翁思雅、陳韋如、王首文、藥劑部張鳳梅等人組隊參與，義診期間就診病患無數，今年入冬，氣候多變，根棚區內因感冒交叉感染的病患頗多，義診的醫師與護理人員工作十分辛苦，但是一本視病如親的醫者情懷，在龐大的問診與醫療工作中，眾人同心協力，讓義診順利完善，真是福德一事。

法王年年引介醫療志工為法會信眾的健康把關，因為他的加持才使得篤信藏醫、藏藥的藏人可以開放胸襟，接受醫療團隊的衛



藍昆尼圖掛除障旗實況





普賢大法會僧眾排隊用膳宮況(一)



普賢大法會僧眾排隊用膳宮況(二)

教及西藥診療，與法音法師閒談時，知道薩迦法王在達拉頓設有一所小小醫院，免費為藏胞及當地貧困的印度人進行醫療服務，我相信是這份慈悲胸懷，才使得法王成為藏人的精神領袖。

法會期間每當行經祈願法會現場，看著成千的喇嘛僧眾敬誦〈普賢行願品〉等經卷，深橘、絳紅、黃橙的衣衫，個個安坐如山，低沉平穩的梵唱，彷彿天籟，一一昇起，「所有十方一切刹，廣大清淨妙莊嚴」，「眾會圍繞諸如來，悉在菩提樹王下」，人世間的塵囂俗念，彷彿在那一刻中得到安撫，怨癡嗔癡皆可忘盡，他們祈誦經卷的眼神，總是如此澄澈淨潔，我常想：「這些虔誠的信眾，他們的心在何處安住呢？」在尼泊爾流離的藏人，以及僻鄉而居印度人、尼泊爾人，生活條件簡窳，物質顯然困苦，相對於我們的文明與生活條件，他

們是苦難的，但是，凡我在這片土地所往之處，鏡頭聚焦的臉龐，他們面對我，總是抱著善意的笑容與溫暖的回應，那是因為他們心中，有著安然的信仰與希望吧，就在那一刻，我對於法王的精神感召與支柱，有一種莫名的感動。

### 從義診到物資援助

法會期間，成大醫院醫療團隊除了給予參與法會的出家眾及在家眾例行的義診之外，也到當地的貧民區提供義診及藥品，因為村中老弱婦孺無數，很多人因為體力以及諸多因素，不克前往弘法法會的寺廟中就診，團隊移動進入村莊，一方面服務那些更弱勢的病患，一方面也因地制宜將衛教觀念在當地宣導。前進村莊那日，只見村民扶老攜幼來到醫療站，絡繹不絕的病患，在醫護人員的診療下，雖然語言不通，但是，在就



普賢大法會成大醫院醫療團義診實況(一)



普賢大法會成大醫院醫療團義診實況(二)

診與領藥時，無不懷著感謝的神情致意，病羸的傷殘，有了安心的護理，原先苦痛的皺眉，轉為笑臉，看著他們離去時的身影，我

心中想著，壽世壽人的醫醫療團隊，應該是他們時常引領企盼的，但願，年年都有這些熱誠的醫療志工，為他們悉心設想服務。



普賢大法會在藍昆尼國貧民區發放棉被油等等物資的濟貧實況(一)

村莊義診次日，在法音法師的帶領下，志工們以村長家為駐點，發放救助物資。由於眾人的慈悲贊助，今年物資募集頗具規模，每一戶人家發放一床棉被、十五公斤的麵粉，以及一桶油與相關藥品。那日走去村莊的路上，同行的法音師與醫療團隊的許以霖醫師不斷討論著今年與未來協助藍昆尼村民的執行策略，從醫療服務進而募集各項物資，如棉被、沙拉油、食品、日用品等，為的是讓援助的工作更落實。發放物資的村長門口，熙熙攘攘擠滿村民，在排隊等候唱名領取物資的時候，有一句、兩句的佛號，自隊伍中唱出，漸漸地「南無阿彌陀佛-南無阿彌陀佛-」好像是眾人心中最想說出的聲音，一聲比一聲更朗實，最後終成一股如浪的梵唱，響在藍昆尼村莊的天空下，在群眾中忙



普賢大法會在藍昆尼圖貧民區發放棉被油等等物資的濟貧實況(二)

碌的法音師，微笑著、張羅著，然後，與村民一起唱著那對於宗教最真誠的頂禮感謝。我拿起相機，一張張拍下這幅人與人之間美麗的心靈相映的畫面，卻已不知如何形容當時的心情了。那天，在陽光朗照的村莊裡，那一個穿著花襯衫的小男孩，抱著沈甸甸的一桶沙拉油，臉上都是笑意，從我身邊走過，捉著棉被回家的媽媽，一手牽著他，一面笑盈盈地對我揮揮手，母子倆的滿足而燦爛的笑臉，彷彿片片灑落的花瓣在陽光下燦亮，令我至今難忘。

從志工團隊的口中得知法音法師的努力：去年，為村民架設幫浦以得到乾淨的水源，今年，發放生活所需物資，明年為了盡

力改善當地衛生，也正在想方設法希望可以建造廁所。發放物資結束後，在回程路上，法音法師曾詢問眾人：「哪裡可以找到水泥工？」我知道法音師那念茲在茲的用心常駐心中，相信明年她會更努力把法王的德澤實踐散佈於信眾的。

### 慈悲是最大的力量

藍昆尼圖自1997年被聯合國列入世界遺產之後，成為世界佛教中心的願景，召喚世界各地的信眾與力量開發此地，由於釋迦牟尼誕生地的聖地光輝，朝聖者眾，藍昆尼圖的整頓一年比一年更具規模。兩年來，參與志工之便，我得以在清晨沿著阿育王石柱誦



普賢大法會在藍昆尼圖貧民區發放棉被油等等物資的濟貧實況(三)



成大醫院義診團和薩迦法王合影

唸膜拜，一圈圈行走在花園中，心靈的感應與平安，異於平常，因此對於藍昆尼園，我心有獨鍾，聖地整頓得十分清靜潔淨，進入園中，必須脫下泥鞋，朝曦微展的清晨，便有無數信眾繞園頂禮禮拜或靜坐苦修，今年薩迦法王在藍昆尼園的法會，莊嚴氣派，盛況空前。

佛教藝術史上的有一段記錄：西元前272-232年阿育王在帝國境內豎立諸多石柱，藍昆尼園之石柱便為其中一座。石柱立地，原為天地軸心的象徵，亦是宣告疆界與勢力的表徵，古西亞的那拉姆辛勝利石碑與古羅馬的圖雷真石柱，鐫刻其上的，都是霸業，然而，阿育王石柱並非如此，印度Lauriya Nandangarh的阿育王石柱上鐫刻的銘文寫到：「他心懷深沈的悲痛與懊悔，因為在征伐未臣服的他邦之戰，不但死傷無數，而且使百姓顛沛流離。」這些文字，令我十分動

容，佛陀的教化，使得霸權不可一世的帝王，面對自己的豐功偉業，是一份謙卑的反省，面對百姓，是無上的慈悲體恤，宗教，讓這位終生奉行佛教的王，徹底明白：「道德的征服才是唯一真正的勝利」。在藍昆尼仰望阿育王石柱時，我不斷想著的就是這份精神力量的期許：「慈悲，才是真正力量！」法王，在弘法法會中，端坐法壇，示

法引領一條生命之路；法音法師，在身體力行的實踐中，將這份德澤，傳送至每個人；成功大學醫療團隊的醫師、護士、藥師，在無私的奉獻中，完成義診與衛教的工作，他們都是慈悲的身影，用他們的力量使得佛法長遠久住皆吉祥。願以此文，感謝他們，也感謝有幸與他們同行的因緣。

完成義診與衛教的工作，他們都是慈悲的身影，用他們的力量使得佛法長遠久住皆吉祥。願以此文，感謝他們，也感謝有幸與他們同行的因緣。



本文作者王老師在除障旗前留影



## 薩迦法王印度東北錫金、卡林邦弘法活動報導

**結**東北美洲的夏天弘法行程之後，稍事休息一個月，薩迦法王緊接著在十月三日應邀前往西孟加拉和錫金，進行為期六週的弘法行程。隨行的有祿頂堪千仁波切（H.E. Luding Khenchen Rinpoche）、嘉榮千嫫（H.E. Gyalyum Chenmo）、和隨從人員。他們所到之處，都受到信眾熱情地夾道歡迎。

薩迦法王這次弘法行程的第一站是在卡林邦薩迦寺，為當地僧眾和鄰近地區的藏民傳授灌頂。不論老少，到處歡欣鼓舞，加上尊貴的祿頂堪千仁波切在場，使得這場法會有如一生僅見的盛會。整整一個星期，薩迦法王和祿頂堪千仁波切共同主持各種法會。其中包括第一天的伏魔金剛手菩薩灌頂；第二天上午的寺院建地開光灑淨，第三天有兩場特別的灌頂，上午祿頂堪千仁波切在佛堂傳授金剛手菩薩迴遮法會（Vajrapani Gyundul），下午有超過一千人來到寺院參加薩迦法王傳授的摩訶毗盧遮那佛大灌頂。薩迦法王



薩迦法王和老練丁堪讓仁波切在卡林邦寺院合影



在卡林邦薩迦寺的最後一場長壽灌頂法會，吸引了成千上萬信眾前來領受加持。

十月九日上午薩迦法王和隨從人員離開卡林邦薩迦寺，前往位在東錫金的薩哦卻措寺（Sa-Ngor Chotshog Centre），從十月二十日到十月三十一日薩迦法王傳授金剛瑜伽母加持灌頂和教學。

### 錫金

薩迦法王一行人來到哦寺（Ngor Gumpa）受到方丈塔澤堪仁波切（H.E. Thartse Khen Rinpoche）熱烈的歡迎。錫金哦寺是祿頂堪千仁波切建立的，是第一座建於西藏境外，也是最靠近西藏邊界的薩迦寺院。十月十九日是薩迦錫金哦寺五十週年慶，由薩迦法王和祿頂堪千仁波切共同主持慶典，是最吉祥的因緣。薩迦法王上次訪問錫金，已經是二十年前的事了，這次造訪意義特別深重，因為錫金三週前發生大地震，還在震災重建當中。在傳授金剛瑜伽母法教



之前，薩迦法王利用時間造訪了這地區的其他寺院和佛教聖地。薩迦法王一行人首先到位於南錫金的Namchi，禮敬100呎高，也是世界最大的蓮花生大士銅像，薩迦法王在蓮花生大士銅像的足下，舉行了祈福儀式，並且也在蓮師銅像，為在場的信眾舉行法會。

然後造訪了Rabangla Buddha Park，公



在錫金Namchi地區最大的蓮師銅像



薩迦法王在卡林邦薩迦寺為錫金地震中往生者舉行大日如來超渡法會



卡林邦薩迦寺大殿絨土大典



在大佛公園的大殿



薩迦法王和絳頂堪千仁波切共同主持卡林邦薩迦寺大殿絨土大典

園經過五年的建設，已經接近完工。中央是佛陀的銅像，公園周圍配合了旅館、商店等綜合設施，殊勝的是那裡有一座莊嚴的Mani Choekorling寺，薩迦法王在這裡主持了一場

法會。薩迦法王也造訪了附近的Kunphenling藏民團壑區，為一塊新取得的薩迦寺院建地開光灑淨，同時也為團壑區藏民傳授長壽佛灌頂和破瓦法，及心咒口傳。



接下來的行程是造訪莊嚴的 Rablang Choekhorling Kagyu Monastery 噶舉寺院，薩迦法王應邀傳授 Thimey Namnyi 無死白度母灌頂，這是特別為即將興建的舍利塔而舉行的灌頂法會。薩迦法王在這裡駐錫三天，受到噶瑪噶舉四大法子之一嘉察仁波切（Tsurphu Goshir Gyaltsab Rinpoche）和僧眾的熱烈接待，離開時還接受到豐盛的禮物。

十月十六日薩迦法王結束錫金的行程，回到甘托克（Gangtok）的哦寺，將在這裡停留三週，傳授灌頂和主持重要法會。

### 薩迦哦寺

薩迦法王駐錫哦寺期間，除了傳授金剛瑜伽母加持灌頂和法教以外，還主持哦寺建寺五十週年慶典，以及為震災災民舉行火供。與會者包括尊貴的法王子無著金剛仁波切（Dungsey Asanga Rinpoche）、尊貴的祿頂堪千仁波切、尊貴的塔澤堪仁波切、尊貴的 Khar Shabdrung Rinpoche、以及多位祖古和喇嘛。大寶金剛仁波切及其家人也及時從卡林邦前來參加金剛瑜伽母法教。



甘托克的哦寺



▲在瑪尼法輪寺前迎接薩迦法王的隊伍 (宮況一)  
 ◀在瑪尼法輪寺前迎接薩迦法王的隊伍 (宮況二)



薩迦法王給予大佛像開光



噶瑪瑪舉嘉察仁波切供養曼達給予薩迦法王灌頂實況



接受長壽佛灌頂的老人與小孩



嘉雍千莫供養曼達給予嘉察仁波切



嘉察仁波切在錫金寺院的全景

## 伏魔金剛手菩薩火供

薩迦法王一行人抵達噶寺時，第二天為

地震災民舉行的金剛手息災火供已經準備就緒。儀式的目的在於透過讚頌、祈求、以及將經過加持的供品投入火焰等儀軌，而得到伏魔金剛手菩薩的庇佑，淨除一切障礙。

在噶寺五十週年慶典上致辭的有錫金政府議長堅贊先生（K.T. Gyaltzen）和其他政要。



在所有供品都做好火化之準備後，最後將地震罹難者遞向名單交付，以茲淨化。

儀式結束之後，將所有功德遞向這次地震罹難者和一切眾生的安樂。

### 薩迦法王在甘托克（Gangtok）的主要行程

在駐錫甘托克期間，薩迦法王訪問了幾處中心，以及納穆加爾藏學院博物館，這裡收藏了許多西藏文物，有些寶藏有幾百年以上的歷史。晚間薩迦法王在欽丹巴旺（Chitan Bhavan）為將近兩百位聽眾開示「佛教基本認識」。在開示後的問答時段裡，大部分的問題是來自對於佛教哲學認識不多的聽眾，他們對空性特別感到興趣。



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供 實況(一)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供 實況(二)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(三)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(四)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(五)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(六)

### 薩迦哦寺建寺五十週年慶

薩迦哦寺在十月十九日舉行建寺五十週年慶典。在五十年前，尊貴的祿頂堪千仁波切，薩迦哦巴支派第七十五任法座持有者，在此建立了薩哦卻措寺。建寺以來，在支持

者和現任總管貢噶雲滇侯秋倉積極努力奉獻之下，已經成為重要的修行中心。

這場重要盛會有許多重要貴賓，包括錫金省長巴旺庫瑪查林博士（Dr. Pawan Kumar Chamling）、錫金議長堅贊先生（Mr. K.T.



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(七)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(八)



薩迦法王為錫金地震中往生者舉行火供實況(九)



在Chandmani 瑪尼寺舉行破土大典



在大慈寺信徒的破瓦法



色拉傑寺



南賓研究院的西藏醫藥中心

Gyaltzen)。在塔澤堪仁波切致辭之後，薩迦法王與省長共同主持佛學院啟建碑文的揭幕儀式。

最後由薩迦法王致辭，感謝哦寺建立以來的所有支持者，強調幾世紀以來錫金和昆氏家族之間的密切關係，而在錫金遭逢重大困難時，這些關係更顯得重要。薩迦法王強調此刻更應該對所有眾生修習慈悲，接著特別為震災罹難者祈福。

整個慶典活動在省長向薩迦法王獻上長壽供養之後，以迴向祈願結束。

### 金剛瑜伽母教學

薩迦法王從十月二十二日起到十月三十日止在哦寺傳授金剛瑜伽母加持灌頂與教學，尊貴的法王子無著金剛仁波切、尊貴的哦寺僧眾、以及主要來自台灣和新加坡的許多外國信眾，都參與這項法會。大寶金剛仁波切和他的家人在結束卡林邦和比爾（Bir）的法會行程之後，於十月二十四日加入這次法教傳授法會。

在為期一週的法會期間，上午由薩迦法



薩迦在法王在哦寺給予金剛瑜伽母教學 實況(一)

王以藏語傳授灌頂和法教，下午則分別由大寶金剛仁波切和祿頂堪千仁波切以英語和藏語複習。儘管原訂計畫當中並沒有安排即時翻譯，但是有普拉仁波切（Phula Rinpoche）和堪布喬丹（Khenpo Jorden）分別擔任中文和英文的翻譯，使得與會的外國人受益良多。

### 金剛手菩薩、馬頭明王、大鵬金翅鳥三合一護法灌頂

十月三十日，哦寺聚集了數千信眾，參加大寶金剛仁波切傳授的三大護法灌頂（Ta Chak-Kyung Sum empowerment）。這是一場殊勝的灌頂法會，藉由保護身語意的三位密教神祇，可以非常有效的懺除罪障，而由大寶金剛仁波切傳授，更有特別威力。當天在場的信眾的確是最有福報的一群。

### 哦寺閉關中心

傳授金剛瑜伽母法教之後，薩迦法王有兩天的休息時間，法王和隨從人員造訪了寺院的閉關中心，Ngor Gompa Tsechen Samten Ling Retreat Centre。閉關中心由祿頂堪千仁波切建立，於2002年啟用。在主建築物的後山，有一條林蔭步道，巧妙的安置在林間空地，是一條短而舒適的森林迴廊，有許多僧



薩迦在法王在哦寺給予金剛瑜伽母教學 實況(二)



薩迦在法王在哦寺給予金剛瑜伽母教學 實況(三)



薩迦在法王在哦寺給予金剛瑜伽母教學 實況(四)



在峨寺給予金剛瑜伽母教學時老嫗丁堪仁波切給予授講



大寶金剛仁波切給予金剛手菩薩、馬頭明王、大饅金翅鳥三合一護法灌頂 實況(一)



▲年輕的活佛接受灌頂時的神采

▲年澳洲來的小朋友隨喜參加法會

眾在此閉關修行。薩迦法王在中心的一座矮寺院舉行法會，然後登上寺頂為寺院和土地加持開光。



大寶金剛仁波切給予金剛手菩薩、馬頭明王、大饅金翅鳥三合一護法灌頂 實況(二)



哦寺的閉關中心



薩迦法王年輕的仁波切在哦寺的殿頂舉行法會



波切、祿頂堪千仁波切和塔澤堪仁波切供養感謝曼達而正式結束。當天下午，在哦寺的三個星期熱鬧氣氛轉為寂靜了，由塔澤堪仁波切帶領僧眾舉行瑪哈嘎啦法會，準備為即將前往大

吉嶺的薩迦法王一行人送行。

### 長壽佛灌頂 (Tsewang)

薩迦法王此行在甘托克最後的公開行程是安排在十一月二日下午，為將近一萬五千名信眾傳授長壽佛灌頂。這個非常殊勝的灌頂源自尊貴的大成就者湯東傑布 (Mahasiddha Tangton Gyalpo)，在前往銅色吉祥山 (Zangdopalri, Copper-Coloured Mountain) 時，直接由蓮花生大師所傳授的。據說每天能夠唸千遍長壽佛咒語和百遍長壽佛祈請文，保證能活過百歲。

薩迦法王在哦寺的訪問行程，於十一月三日由大寶金剛仁波切、法王子無著金剛仁



薩迦法王在哦寺主持長壽佛灌頂實況



## 大吉嶺

十一月四日薩迦法王帶著尊貴的綠頂堪千仁波切和尊貴的塔澤堪仁波切的祝福，離開了哦寺，啟程回到西孟加拉。這次他們是要前往位在大吉嶺郊區古姆（Ghoom）的薩迦寺院（Sakyaguru Monastery）。

## 薩迦寺院 （Sakyaguru Monastery）

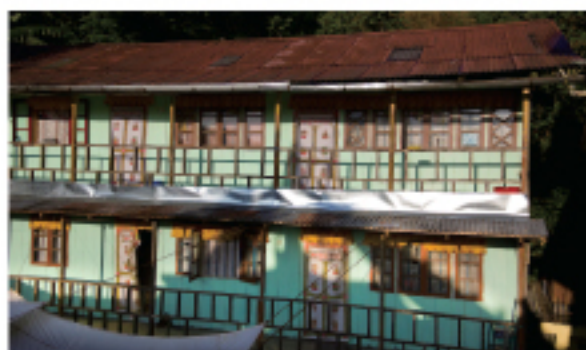
類似於造訪卡林邦和錫金，這也是薩迦法王二十年來第一次造訪大吉嶺，因此，當薩迦法王抵達薩迦寺院的時候，特別感動。由於寺院座落在山坡上，當地居民通常暱稱它為「小布達拉」。因為當年薩迦法王離開西藏時，寺院提供薩迦法王在印度的第一個住處。後在到1961年，



在大吉嶺古姆寺的長壽佛灌頂 實況(一)



在大吉嶺古姆寺的長壽佛灌頂 實況(二)



薩迦法王在印度第一個居住的寓所

寺院的主人把土地和建築物全數供養薩迦法王，然後成為薩迦寺院。薩迦寺院最為人知的是每年藏曆第六個月的第一星期都會舉行瑪哈嘎啦法會。

到達的第二天，薩迦法王為此地的少數僧眾和居士傳授特別的長壽灌頂，法會場地是在一間小而莊嚴的寺院，小寺院有一座莊嚴的金剛瑜伽母塑像，還在一座鍍金的金剛持拿旺貢瑪仁欽（Ngachang Kunga Rinchen）——昆氏家族一位傳承持有者——銅像。

接下來的幾天，薩迦法王都為大吉嶺地區的僧眾和居士傳授灌頂和加持。有相當規模的朝聖團體是西藏薩迦地區朝聖團體前來接受薩迦法王的加持。在薩迦法王整個星期的弘法過程，他們不但全程參加，而且虔誠及專注的心情溢於言表。

薩迦法王在大吉嶺的弘法行程從傳授百歲長壽灌頂（Logyama Tsewang）和Drakpo Sumdrat灌頂開始，儘管當天氣候不佳，但是上千群眾擠滿了當地一間學校的運動場，眺望寺院接受灌頂的。薩迦法王也在附近的



拿千貢瑪仁欽的塑像

薩迦寺方丈巴登噴措

藏民團壑區傳授破瓦灌頂和法教，還在薩迦寺傳授摩訶毗盧遮那佛大灌頂和Pholung。依照藏人的習俗，在把已故家人的衣物送給窮人以前，必須把這些衣物在大日如來灌頂（Khünrig empowerment）時帶到寺院加持，所以在儀式進行當中，成堆的衣服和毯子幾乎占滿寺院地板。

薩迦法王這次為期五週行程的最後一站，是在Rimbick的薩迦楚沛林佛學院（Sakya Choepheling Institute of Higher Buddhist Studies）。當車隊抵達時，從村子的街道到寺院大門，身著五顏六色彩衣的舞者，沿途為車隊開道，寺院住持堪布拿旺嘉措



在大吉嶺的Rimbi薩迦寺法王蒞臨前的歡迎隊伍(一)



在大吉嶺的Rimbi薩迦寺法王蒞臨前的歡迎隊伍(二)



在大吉嶺的Rimbi薩迦寺法王蒞臨前的歡迎隊伍(三)

(Khenpo Ngawang Gyatso) 和喇嘛們在大門迎接，薩迦法王受到熱烈歡迎。

在Rimbick的期間，薩迦法王為來自鄰近三個村落的信眾傳授長壽佛灌頂。灌頂法會之後，有傳統的歌舞表演，和學院僧眾的辯經，在外行人的眼裡，可能會覺得有些不公平的情形，有兩位被推派出來的僧人要接受

十位同儕的問難，其中一位才年僅十三歲。

第二天早上，薩迦法王和隨從啟程返回大吉嶺，在那裡與大寶金剛仁波切會合。法王子虛空金剛仁波切 (Dungsey Akasha Vajra Rinpoche) 和傑尊瑪仁波切 (Jetunma Kunga Palter) 不久也隨同母親達嫫甘登姑秀 (Dagmo Kalden Kushok) 抵達，也受到盛



尼泊爾人的傳統歌舞供養法王



年輕的僧侶辯經官況



薩迦法王在Rimbi薩迦寺和僧眾合影



古魯寺的方丈巴登頓措向虛空金剛仁波切獻哈達

大儀式的歡迎。當兩位小孩被護送到寺內的法座時，都展現了異於一般孩童的自信及氣勢。



虛空金剛仁波切抵達薩迦古魯寺前的歡迎官況



虛空金剛仁波切加持另一小孩的官景

十一月十五日薩迦法王印度東北弘法行程結束，全家飛到德里，然後薩迦法王和大寶金剛仁波切各自繼續不同的行程。薩迦法王和隨從返回位在拉吉普（Rajpur）的度母宮，大寶金剛仁波切則轉往新加坡和馬來西亞，進行為期六週的弘法行程。



## 佛母康卓仁波切荼毗大典

佛母康卓慈玲秋瓏仁波切（Khandro Tsering Chödrön）的荼毗大典於西元2011年9月2日在法國南部蔚藍的晴天下舉行。典禮追悼近代藏傳佛教最值得敬愛的一位修行者。

佛母康卓慈玲秋瓏是蔣揚欽哲秋吉羅卓（Jamyang Khyentse Chökyi Lodrö）的妻子，欽哲秋吉羅卓仁波切是上一世紀最尊貴且最具影響力的藏傳佛教上師之一。十一年來，欽哲秋吉羅卓仁波切為薩迦法王及其它下一代藏傳上師傳授許多的法教時，康卓慈玲始

終隨侍，陪伴左右。

當欽哲秋吉羅卓仁波切於1959年在錫金示寂的時候，佛母康卓則繼續住在他們在甘托克（Gangtok）的老家多年，專注於祈禱和修行。在2006年，她遷移到法國南部，住在索甲仁波切創立的閉關中心繞林寺（Lerab Ling），直到2011年五月底示寂。種種瑞相顯示她是一位成就了大圓滿法門的修行者。

在繞林寺舉行的荼毗大典是由薩迦法王主法，還有大寶金剛仁波切（Ratna Vajra Rinpoche）、智慧金剛仁波切



佛母康卓仁波切荼毗大典實況一



薩迦法王繞行康卓仁波切茶毗塔



索甲仁波切引領康卓仁波切的法體入茶毗塔



賈雍切莫向康卓仁波切茶毗致敬



法國福林寺康卓仁波切茶毗實況

(Gyana Vajra Rinpoche)、以及嘉榮千嫫拉 (Gyalum Chenmo-la)。出席大典的上師們還有宗薩蔣揚欽哲仁波切 (Dzongsar Jamyang Khyentse Rinpoche)、阿勒增喀仁波切 (Alak Zenkar Rinpoche)、貝雅仁波切 (Pewar Rinpoche)、吉美欽哲仁波切 (Jigme Khyentse Rinpoche)、貝瑪旺嘉仁波切 (Pema Wangyal Rinpoche)、讓卓仁波切 (Rangdrol Rinpoche)、堪千協饒嘉稱阿彌巴仁波切 (Khenchen Sherab Gyaltzen Amipa Rinpoche)、索甲仁波切 (Sogyal Rinpoche)、耶金多傑仁波切 (Orgyen

Tobgyal Rinpoche)、以及許多知名喇嘛和僧侶等帶領祈禱和修法。

主法上師分別在壇城的四方主持不同的法事儀軌，依照不同的成就法門進行息災火供。在東方主法的是尊貴的薩迦崔津法王，主修的是金剛瑜伽母，隨同的有智慧金剛仁波切、堪千協饒嘉稱阿彌巴仁波切、和嘉榮千嫫拉；在南方主法的是宗薩欽哲仁波切，主修的是圖珠巴切昆色 (Tukdrup Barche Kunsel)，隨同的有吉美欽哲仁波切、貝瑪旺嘉仁波切、和讓卓仁波切；在西方主法的是索甲仁波切、阿勒增喀仁波切、和耶金多



大寶金剛仁波切為康卓仁波切舉行喜金剛火供



宗薩欽哲仁波切為康卓仁波切舉行金剛薩埵火供



康卓仁波切茶毗實況(一)

傑仁波切，主修的是敏林金剛薩埵（Minling Dorsem）；在北方主法的是大寶金剛仁波切，主修的是喜金剛火供。

那一整天都是美麗的藍天，這種天氣經常都是由於證得最高成就的大圓滿上師示寂。次日，尊貴的薩迦崔津法王肯定，大典過程極為殊妙。法王說：「茶毗大典非常、非常莊嚴神聖，因為天氣是那麼地完美，而且，天空也出表徵真正證悟的人和偉大修行者的象徵——彩虹。當康卓慈玲的大體從寺院移至戶外時，彩虹就出現了，所以我認為這是非常吉祥的象徵。」法王接著說：「茶毗現場的氣氛非常祥和，我們感受到極大的



康卓仁波切茶毗實況(二)

加持。事實上，我們感受到欽哲秋吉羅卓也降臨壇城，就在我們前方。」

撰稿：Andy Fraser

照片：Courtesy of Tertön Sogyal Trust



# 薩迦法王開示—— 偉大的薩迦女性行者

文殊雜誌編譯小組 譯

薩迦派創建至今，出現了無數的偉大女性修行者，首先我們談到的是傑尊瑪·貢噶滇佩寧瑪，她誕生於三百年前，是金剛瑜伽女的傳承上師之一，是諸多教派上師之師，亦是許多昆氏家族王嗣與堪布的老師。

較近期的偉大女性上師，還有傑尊瑪·丹增旺莫。她出身於圓滿宮。她地位崇高，不但博學，且修習精進，她曾短暫遊歷康區，因康區離薩迦甚遠，當她不辭千里而來傳法，信眾們感動萬分，尤其是康區的薩迦信眾，更是越發虔誠。

在她駐錫期間，她曾前往德格弘法。當地官員為人不善，耽溺縱欲，喜好女色。當他聽聞傑尊瑪貌美年輕且擁有眾多信徒，便希望一睹真顏。所以當傑尊瑪接到信息，命其準備接見，她的隨侍立即心生恐懼，希望其上師儘速離開，唯恐傑尊瑪遭遇不測。但傑尊瑪卻回絕了：「莫慌。照其原訂計畫，讓他前來。一切將安然，勿驚勿慌。」於是

兩人便相約會面。

赴約那天，官員迫不及待地進入了傑尊瑪的居室，獻上哈達。只見他慌忙獻上哈達，隨後即奔出室外，全身顫抖不已。官員的隨從不解地詢問：「長官何以如此驚慌？何以匆忙欲逃？昨日長官一心求見傑尊瑪，而今卻一心欲逃。發生何事？」此官員驚魂未定，回答：「此女相貌驚人！雖是人身，面容卻是豬頭獠牙！」說罷便倉皇逃逸。這一神妙化現，足以顯示傑尊瑪身為金剛瑜伽女的高深修為。

還有一次，當傑尊瑪旅經康區地區，一行人遭遇了強盜。他們負載行李的馬匹全遭盜竊，眾人皆欲將馬匹奪回。她卻從容說：「且慢！無須如此。」之後，緊接著便進行修持瑪哈嘎拉法會。傾刻間，黑犬烏鴉自四面八方而來，將強盜營地團團包圍，十分詭譎可怖。強盜們深感畏懼，立即將劫持之物，全數歸還。

關於傑尊瑪·丹增旺莫的傳說不勝枚



舉，因她證量極高，她是我祖父的根本上師之一，從她處我的祖父接受不共道果、金剛瑜伽女與金剛曼灌頂等，一切教法皆受教於她，祖父總視其為金剛瑜伽女的真實示現。

更近期的還有傑尊瑪·佩瑪聽列。她是我祖父的姊妹，出生於一八七四年。我對一八七四年這年份印象特別深刻，因我翻閱祖父傳記時，無意中發現傑尊瑪·佩瑪聽列恰巧距我長子大寶金剛仁波切出生相差整整一百年。

她亦是位大行者，曾前往康區，亦於傑尊瑪·丹增旺莫行腳處短暫駐足，此處多為其他教派的寺院，薩迦寺院只零星可見。

傑尊瑪曾在一間薩迦寺院傳授灌頂，當其他寺院執事聽聞此事，感到震怒。因當地規定，寺院不得私自舉行灌頂，且他們深信，由女性授予灌頂，極為不祥。他們因此派遣了兩位圖吐前往懲處，（圖吐即僧兵——他們身形高大威嚴。）當圖吐到來，她正在寺院給予灌頂。他們從簾幕窺看，傑尊瑪瞥見其蹤跡，隨後將寶瓶置於前方空中，整理袈裟，當她再度拿起寶瓶，這兩位僧兵對傑尊瑪能置寶瓶於空中，了知她是已證悟空性的圓滿大上師，所以他們不但停止對她鞭擊，而對其頂禮，且領受了傑尊瑪的灌頂。

再來談到的是我的姨母傑尊瑪·貢噶滇佩寧瑪。她並非昆氏族人，而是我父親的首任妻子。因她未有子嗣，所以父親必須再娶。父親娶了其妹，也就是我的母親，但我出生不久，母親便辭世了。姨母將我視如己出，將我和姊姊倆，撫養長大。她也是一位傑出的行者，她夜間並不睡覺——頂多不過一、兩小時。她從不躺臥，總是坐於禪定箱中，她是一位非常偉大的行者——曾圓滿大禮拜六十萬次，行百萬次曼達拉供養，亦唸誦二百萬次上師瑜伽，正確的數字我並不清楚。此外，她更日夜修持成就法<sup>1</sup>，姨母一生對我們慈愛若母。

當然，薩迦派尚有許多偉大的女性行者，此文僅略做介紹，向其致敬，使大家能對這些傑出女性，有所認識。

\* 成就法，梵文 (sadhana)，為但特羅儀軌中的典籍，所記載的是修行者獲得「悉地」，梵文 (siddhi)，成為「成就者」，梵文 (siddha) 的方法。成就法的內容本質是咒法，在運用咒法之前，應修瑜伽、禪定、供養、懺悔及慈悲法等。



# 印度薩迦寺活動預告

## (一)年度歲末除障大法會(Gu-Tor)：2月15日至2月21日

每年年底，薩迦寺為除舊迎新，修持歲末除障大法會，法會主要內容修持護法瑪哈嘎拉(二臂、四臂、六臂…等大黑天)、吉祥天母、普巴金剛…等本尊，依照傳統來修多瑪供養，且對護法們做讚頌祈請，祈請護法們迴向寺院的僧眾及所有一切功德信眾舊的一年的障礙違緣遠離，新的一年一切吉祥順遂，寺院中的僧眾和合精進向道，在家功德信眾們身體健康、家庭和諧、事事順利、財源廣進。以虔誠恭敬之心，向護法祈請必得其護佑。

### 印度薩迦法王的本寺每年所舉行重要的法會

1. 金剛瑜珈母沙壇城大法會：藏曆一月八日起，為期三天。
2. 金剛無我母成就大法會：藏曆二月八日起，為期七天。
3. 大日如來沙壇城成就大法會：藏曆四月十一日起，為期五天。
4. 憤怒蓮師成就法會：每年藏曆五月十日。
5. 普巴金剛沙壇城除障大法會：藏曆七月十一日起，為期十一天。
6. 喜金剛沙壇城成就大法會：藏曆九月八日起，為期八天。
7. 護法滿願祈願大法會：藏曆十月二十五日起，為期八天。
8. 勝樂金剛沙壇城成就大法會：藏曆十一月九日起，為期七天。
9. 朵千大法會(護法總集成就大法會)：藏曆十一月二十三日起，為期七天。
10. Gu-Tor：藏曆十二月二十三日起，為期七天。
11. 瑪哈嘎拉法會：每月藏曆二十六日起，為期五天。

### 一年當中重要的節慶及活動

每個月六個特殊的吉祥日：初八、十四、十五、二十三、二十九、三十或是初一  
依據導師釋迦牟尼的一生，一年之中有四個重要的節日，在這四個重要節日裡，行持善業能夠積聚成千上萬的功德；反之，倘若造惡業億亦千萬惡業計算。

1. 神變日：藏曆正月初一至十五日，釋迦牟尼佛示現無數神通，以增長未來弟子們的信心與虔敬心。
2. 成道及涅槃日：藏曆四月十五日為釋迦牟尼佛獲得圓滿的證悟及圓寂涅槃日。
3. 初轉法輪日：藏曆六月四日是釋迦牟尼佛於鹿野苑初轉法輪。
4. 佛天降日：藏曆九月二十二日佛自忉利天為母說法，返回人間。

**所有大型法會及重要節慶，歡迎在印度薩迦寺供齋供燈，隨喜贊助法會。欲贊助法會者，可直接和印度薩迦寺聯絡或與本中心聯絡。**



## (二)龍年迎新薩迦寺供燈祈福法會：2月22日

大年初一，薩迦法王、大寶金剛仁波切、智慧金剛仁波切將帶領薩迦寺、尼師廟及薩迦學院全體僧眾在薩迦寺，修持十六阿羅漢、綠度母四壇供、蓮師除障、心經除障法會、供千燈。

## (三)功德增長神變月一放生、供燈、煙供大法會：2月22日至3月8日

在《賢愚經》中，記載釋迦佛降服外道六師的本生事蹟：外道六師一直想挑戰佛陀，一較神通高下。佛陀多年來都避免與他們衝突，結果使人誤解佛陀畏懼六師的神力，因此皇族及人們都產生疑惑。佛陀在農曆新年後，在舍衛城於許多群眾前接受挑戰，接連施展種種神變，如摘下楊枝，變成如意樹；漱口後之水，化現出天鵝嬉戲和蓮花綻放之天湖，佛陀化將己身，將現化成無量無邊。以上種種神通，令外道六師當下信服。

因之藏曆的正月被稱為神變月。於此月做任何功德及惡業均輾轉增勝十萬倍，故稱為「善惡業緣增盛月」。故應於此月力行斷一切惡緣，行種種善，而神變日（藏曆正月十五）當天功德增長億倍。薩迦寺神變月將做放生、供燈、做大型煙供法會。

參贊法會且發無上菩提心者，最為圓滿。如能廣行六度：佈施、持戒、忍辱、精進、禪定、智慧等種種菩薩善行，功德無量。





# 薩迦法王2012台灣弘法預告

薩迦法王首次在台傳授完整薩迦巴最殊勝的『道果』。這是薩迦法王**第一次也是唯一一次傳授道果！**道果教學訂於2012年6月18日至2012年7月15日，能夠在如真實文殊及畢瓦巴祖師座前接受此殊勝的道果，是非常殊勝難得的機會。

由於場地空間限制，灌頂教學人數「**以500人為限，額滿即不受理報名**」，請儘速報名，以免向隅。

並於6/15(五)~6/17(日)舉辦為考生新福之文殊開慧祈福法會；6/16(六)文殊總集灌頂；6/17(日)財神總集灌頂，財神心咒及黃財神水供共修。

7/1(日)下午1:30於新店濛濛谷舉行火供。

## 道果教學分二階段：

### 三現分：

1. **不淨現分**—禪修輪迴知過患，思維暇滿難得，以及信受業、因、果。
2. **覺受現分**—禪修共通的覺受—慈心、悲心與菩提心，然後修止觀雙運、聖運菩提心。
3. **清淨現分**—思維佛陀不可思議的功德，身無盡莊嚴法輪、語無盡莊嚴法輪、意無盡莊嚴法輪。

### 三密續：

1. **一切基礎的阿賴耶因續**—經由波羅密乘來淨化心續後，而實修金剛乘道。
2. **四灌頂的道續**—以喜金剛為本尊，修持『能熟的灌頂』與『能解脫的道』。
3. **證得四身五智大手印的果續**—經由修持而獲得佛陀之果位。

薩迦巴的道果—三現分教授和噶舉巴之岡波巴祖師的《解脫莊嚴寶論》，以及格魯巴之宗喀巴祖師的《菩提道次第廣論》有異曲同工之處；道果的三續是以喜金剛本尊為例，教導如何修持初灌、二灌、三灌、四灌，在二灌教學中也教導如何實修氣脈明點以及十八種拙火等等，指引出修行的道路後，行者如理如法不間斷地修持便能成證佛之果位。

- 一、報名日期：即日起至額滿即不受理報名
- 二、上課費用：

- (1) **僅參加道果三現分學員(共五天)**：酌收報名費2000元(包含分攤場租及課誦法本)，若全程參與退還1000元。
- (2) **參加道果完整教學學員(全程共二十八天)**：酌收報名費6000元(包含分攤場租、喜金剛法本、法照以及圓滿普供物等)，若全程參與退還2000元。(全程參與者，需持守之三昧耶戒為每日修持喜金剛極簡軌)

※如經濟上有問題，請與本報名處聯繫。※

三、上課時間：星期一到星期五晚上七點到十點，周末視活動實際情況而定。

四、報名方式：請洽「中華民國密宗薩迦文殊佛學會」

- (1) 地址：106-64台北市大安區瑞安街142巷2號2樓 (2) 電話：+886-2-2707-2468  
 (3) 傳真：+886-2-2707-9932 (4) E-mail：hhtwcenter@gmail.com  
 (5) 報名以繳清報名費為手續完成

五、傳授道果課程表：

日期	行程	場地
6月12日(二)	抵達台灣	
6月15-17日(五~日)	1. 為考生開慧祈福法會 2. 文殊總集灌頂 3. 財神總集灌頂 4. 黃財神水供及心咒共修	新北市新店區新店文化劇場
6月16日(六)	1. 為考生開慧祈福法會 2. 文殊總集灌頂	新北市新店區新店文化劇場
6月17日(日)	1. 為考生開慧祈福法會 2. 財神總集灌頂 3. 財神心咒共修 4. 黃財神水供教授	新北市新店區新店文化劇場
6月18-22日(一~五)	道果—三現分	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
6月23日(六)	道果—菩薩戒	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
6月24-28日(日~四)	道果—喜金剛因灌頂	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
6月29日-7月3日(五~二)	道果—三續分教學	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月1日(日)	火供	新店-濛濛谷
7月2-6日(一~五)	道果—外生起次第	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月7-8日(六、日)	道果—道灌頂	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月9-10日(一、二)	道果—內生起次第	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月11-13日(三、五)	道果—密灌頂教學	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月14日(六)	道果—密灌頂教學 道果—第三灌頂教學	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)
7月15日(日)	道果—第四灌頂教學 道果—圓滿大誓供	中央日報社大禮堂(台北市八德路二段260號)

附註：參加道果教學繳交報名費及贊助善款請匯至以下帳戶：

- 銀行名稱「兆豐國際商業銀行」  
 銀行代號「017(安和分行)」  
 戶名「社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會」  
 帳號「019-09-01924-7」  
 由衷感謝您的慷慨贊助！



## 文殊佛學會廣邀佛友供光明燈

文殊佛學會開放供光明燈，由佛學會常駐上師每天早晨修持綠度母四壇供，下午修持護法總集，另佛學會亦敦請印度卡林邦薩迦寺及尼師廟僧眾，於每月功德增長日『初八、十四、十五（滿月）、二十三、二十九、三十（新月）』修法迴向供燈功德信眾，健康平安、違緣障礙遠離。

目前有健康長壽藥師燈及開慧祈福文殊燈可供隨喜參贊。參贊金額每盞每月酌收300元，可月繳、半年繳、或年繳，端視您的方便而定。

懇請大家慈悲隨喜參贊佛前光明燈，供燈功德如下：

### 供燈的功德

供燈的功德，無論在“顯教”的「經典」，以至“密乘”中之「密續」，都有詳盡的記載。可以說，供燈的功德不只超越一般人的預期，而且是「不可思議」的。為了令具信心的善緣人能夠廣積功德，現將「經續」之供燈的功德，簡述如下：

一、《施燈功德經》中記載：“如是少燈奉施福因。所得果報福德之聚，唯佛能知。一切世間人天魔梵沙門婆羅門。乃至聲聞辟支佛等所不能知。如是然少燈明。所受福報不可得說。舍利弗。諸佛境界不可思議。唯有如來乃知此義。舍利弗。彼施燈者。所得福聚。無量無邊不可算數。唯有如來乃能了知。”

二、《業報差別經》說：以恭敬心布施燈具，可得十種福德：

- (1) 宛如明燈一般地照亮世間、
- (2) 眼睛沒有疾病、
- (3) 容易證得天眼通、
- (4) 有分辨善惡的智慧、

- (5) 不會發生糊塗昏暗的事情、
- (6) 不易受外在事務所障礙、
- (7) 不會出生於幽暗昏庸之地、
- (8) 有大福報、
- (9) 命終升天（尤其升「忉利天」）、
- (10) 速證涅槃

三、在“密乘”的著名“密續”「(Karling Zhi-khor西藏度亡經)」中，亦說明供燈有如下之功德：

(1) 「中陰」險道供燈得光明：於「中陰」危險暗道之中，可以得到光明引領，永不受黑暗之苦。（「中陰」指人死後，在尚未投生前的一段過渡時期。）

(2) 無明昏惑冰消於智火：於「中陰」危險暗道之中，因為愚痴而引致之昏亂或沉迷於幻境之中，可獲得光明令迷亂及幻境消散，恢復理智及覺性。

(3) 幻翳迷亂慧炬得解脫：於「中陰」迷霧覆蓋，難辨方向之險道中，可得強光破除迷霧，並且因光明而顯現佛剎土。



**本**佛學會每天早晨七點半共修持綠度母四壇供，迴向所有讀者健康平安遠緣遠離，亦歡迎大家前來共修。每星期六上午十點半至十一點半共修綠度母四壇供，另每個月藏曆初十、二十五共修金剛瑜伽母，我們將不定期出版各種刊物、唱誦CD、弘法DVD...等等，我們誠摯的邀請您成為我們中心的會員，每個月固定贊助會費金額不拘，端視於您們的方便，希望能夠聚沙成塔，以圓滿法王利生的佛行事業，也懇請您廣邀朋友一起來共襄盛舉，今將我們中心的銀行帳戶以及郵政劃撥帳戶告知於您，希望得到您們慈悲的贊助與護持。另您們有空時，請至本心中的網站瀏覽：<http://www.hhtwcenter.org>，可得到更多較新的訊息。

若蒙您慈悲的贊助，請匯款至以下帳戶，衷心感謝您的發心！

**(一) 郵政劃撥帳號：5008-5443**

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

\* 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話，備註欄寫金額用途

**(二) 受款銀行：**

兆豐銀行—安和分行

銀行帳號：019-09-01924-7

戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會

ATM轉帳代號為：017

\* ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為例，其後五碼為：19247（請先確定提款卡是否有轉帳功能）

\* 臨櫃匯款請填上匯款人姓名；匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址，註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。

以上將會開立抵稅收據，以茲徵信，方便您報稅時使用

**郵政劃撥儲金存款收據**

◎ 受款人請注意背面說明  
◎ 本收據由電腦印發請勿填寫

收款帳號戶名	存款金額	電腦紀錄	經辦員收款戳
--------	------	------	--------

**98-04-43-04 郵政劃撥儲金存款單**

**帳號 50085443**

金額  
新台幣  
(小寫) 元 拾 仟 佰 拾 萬 仟 佰 拾 元

**社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會**

寄款人 姓名 通訊處 電話

戶名 姓名 通訊處 電話

贊助會費  
 贊助法會  
 助印經書  
 新編光明燈  
 供養法王  
 護法會所基金  
 普賢新闢大法會  
 印度寺院修法  
 其他

請寄收據  無需寄收據  
 備註：

本收據內備有機器印發請勿填寫

## 下期預告

薩迦法王開示－薩迦班智達「摩尼密意顯明論」(四)  
堪千阿貝仁波切開示－彌勒大乘莊嚴經論(五)  
薩迦法王度母宮藏曆新年報導  
薩迦法王尼泊爾波卡拉、加德滿都弘法實況報導

### 郵政劃撥存款收據

#### 注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各遠埠郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

### 請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或用寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，當由帳戶內扣收手續費。

交易代號：0501、052現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據托收

本單由開單處存查 210×110mm (80g/m<sup>2</sup>紙) 保存五年



# 功德主資料表

姓 名		<input type="checkbox"/> 贊助印度卡林邦薩迦寺醫療及伙食基金	
電 話		\$ _____ 元	
傳 真		<input type="checkbox"/> 贊助開慧延壽光明燈	
E - mail		\$ _____ 元	
地 址		<input type="checkbox"/> 贊助道果法會	
		\$ _____ 元	
		<input type="checkbox"/> 白瑪哈嚕拉財神大火供	
		\$ _____ 元	
		<input type="checkbox"/> 贊助文殊季刊	
		\$ _____ 元	
郵政劃撥：5008-5443 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 懇請在劃撥單寫下地址及聯絡電話 備註欄寫善款用途  匯款銀行：兆豐銀行—安和分行 戶名：社團法人中華民國密宗薩迦文殊佛學會 銀行帳號：019-09-01924-7 ATM轉帳代號為：017 (欲用ATM轉帳，請先確定提款卡是否有轉帳功能)		ATM轉帳後五碼： _____  供養功德金總金額： _____  隨禮匯款請填上匯款人姓名； 匯款後，請將匯款收據附上聯絡電話及地址， 註明收據開立人姓名，傳真至02-2707-9932。 ATM轉帳註明帳號後五碼，以佛學會帳號為 例，其後五碼為：19247	
~迴向名單~			
迴向現世者名單		迴向往生者名單	
1.	11.	1.	11.
2.	12.	2.	12.
3.	13.	3.	13.
4.	14.	4.	14.
5.	15.	5.	15.
6.	16.	6.	16.
7.	17.	7.	17.
8.	18.	8.	18.
9.	19.	9.	19.
10.	20.	10.	20.





## 生活小百科

# 木瓜泡茶之妙用



### 1. 木瓜泡茶，痛風不見了！

這是真的有效果，用一般綠茶茶葉泡也可以，我堂哥吃了有效，我也教有痛風的朋友喝（他腳趾關節已變形），一週後就有很明顯的改善，兩週後就正常了，事隔有近三年了，沒聽他說有痛過，不過他怕復發，每月都會喝1~3次。其他的朋友喝了都有解決多年痛風的困擾，沒事也可喝，還不錯。好方法喔~~趕快告訴需要的人吧！中國藥學院一賴教授改良新方式：

將青木瓜切成丁放入水中煮沸後才放入茶葉，泡茶過程和一般茶葉相同。據實際臨床經驗效果更佳，而且治療尿酸效果更佳（須常期喝）

### 2. 青木瓜泡茶，胃痛不見了！

台南縣仁德鄉後壁村長劉結慶患胃痛多年，把青木瓜當做茶壺泡茶喝，一個月後竟治癒宿疾，家人尿酸過多喝木瓜泡茶也不藥而癒，劉村長因而種了許多木瓜，送給有病的親友鄉親。

劉村長說，青木瓜最好選擇果實肥短，

容量比較大，將木瓜頂部切開，挖出木瓜內的種籽，再開一個小缺口方便倒茶水，一邊開個小洞透氣，放入茶葉、倒進沸水後蓋回木瓜頂部，並以牙籤固定，泡茶過程和一般茶葉相同。

劉村長表示，茶葉使用一般品質的烏龍茶即可，味道不錯，他當做茶水喝了一個月，困擾多年無法治癒的胃痛居然不藥而癒，自己也感到驚訝，他把木瓜茶葉拿給在醫學中心任職的友人檢驗，證實木瓜酵素有益健康，現在只要果園木瓜有適合的果實，就拿來與親友分享。

種植木瓜多年的農民徐福昌說，本地民眾所指的青木瓜，就是還未成熟、果皮仍呈青綠色的木瓜，一般木瓜要四個月左右才會成熟，但成熟後就沒有療效，青木瓜大約在三個月大左右採收，這時果實較堅硬，果實內的「木瓜奶」含有木瓜酵素及其他有益健康成份，不但可泡茶喝，還可以切塊連同排骨熬，或切細絲加蒜頭炒，都非常可口，對人體也沒有不良影響。



## 中華民國密宗薩迦文殊佛學會

地址：台北市大安區瑞安街142巷2號2樓

電話：+886-2-2707-2468 · +886-913-032-458

傳真：+886-2-2707-9932

E-mail：hhtwcenter@gmail.com

網址：http://www.hhtwcenter.org



國內  
郵費已付

台北郵局許可證  
台北字第5047號

